Росманъ и Шмидтъ.

Иллюстрированный
Курсъ французскаго языка.

Выпускъ I-й. Первый годъ.

Изданіе 13-е.

РОСМАНЪ и ШМИДТЪ.

ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ КУРСЪ ФРАНЦУЗСКАГО ЯЗЫКА

для

ТРЕХЪ МЛАДШИХЪ КЛАССОВЪ СРЕДНИХЪ УЧЕБНЫХЪ ЗАВЕДЕНІЙ

(СИСТЕМАТИЧЕСКІЙ СБОРНИКЪ, ГРАММАТИКА, СЛОВАРИ)

со многими рисунками въ текстѣ и 8-ю отдѣльными красочными картинами.

Подъ редакціей С. А. Манштейна

ОБРАБОТАЛИ

А. АННИКОВЪ и КАМИЛЛЪ БЕНУА.

ИЗДАНІЕ ТРИНАДЦАТОЕ, БЕЗЪ ПЕРЕМѢНЪ.

Въ предыдущихъ изданіяхъ книга допущена Ученымъ Комитетомъ Мин. Нар. Просв., одобрена Учебнымъ Комитетомъ при Учебномъ Отдѣлѣ Мин. Торговли и Промышленности и рекомендована Главнымъ Управленіемъ военно-учебныхъ заведеній.

ВЫПУСКЪ I-й: ПЕРВЫЙ ГОДЪ.

ПЕТРОГРАДЪ.
1916.

Цѣна I-го выпуска — 80 коп. въ переплетѣ, Краткой систематической грамматики — 40 коп. въ переплетѣ.

Типографія Тренке и Фюсно, Максимиліановскій пер., № 13.

1. EXERCICE.

1. **Voilà la** porte, voilà **la** fenêtre, voilà **le** plafond, voilà **le** plancher, voilà **le** mur, voilà **la** chambre.

Voilà **la** table, voilà **la** chaise, voilà **le** banc, voilà **le** tableau, voilà **la** craie, voilà l'éponge (la), voilà **la** carte, voilà **le** poêle, voilà **le** maître, voilà l'élève (le).

2. Montre-moi: **une** porte, **une** fenêtre, **un** plafond, **un** plancher, **un** mur, **une** chambre. (Voilà une porte, etc.)

Montre-moi: **une** table, **une** chaise, **un** banc, **un** tableau, **une** éponge, **une** carte, **un** poêle, **un** maître, **un** élève. (Voilà une table, etc.)

а) Грамматика: le, la, l', un, une.
б) Письменное упражненіе): Написать по 3 имени существительныхъ съ* le *и* un *и съ* la *и* une, *напримѣръ:*

le mur — un mur,
la porte — une porte.

2. EXERCICE.

1. Voilà **un** livre, **un** cahier, **un** crayon, **une** plume, **un** porte-plume, **un** encrier.

2. Montre-moi: **le** livre, **le** cahier, **le** crayon, **la** plume, **le** porte-plume, l'encrier. (Voilà le livre, etc.)

---

*) *Къ чтенію и письму можно приступить только тогда, когда ученики достигнутъ нѣкоторой увѣренности въ пониманіи и воспроизведеніи звуковъ.*

3. Voilà **les** livres, **les** cahiers, **les** crayons, **les** plumes, **les** porte-plumes, **les** encriers.

Voilà **les** fenêtres, **les** murs, **les** bancs, **les** élèves.

а) Грамматика: **le** livre, **les** livres.

б) Письменное упражненіе: Написать 10 именъ существительныхъ въ единственномъ и множественномъ числѣ, напримѣръ:

le livre, les livres;
la plume, les plumes.

3. EXERCICE.

1. **C'est** la porte. (*Le maître montre la porte.*) **Est-ce** la porte? (*Le maître montre la fenêtre.*) Non, monsieur, **ce n'est pas** la porte, **c'est** la fenêtre. **Et cela, qu'est-ce que c'est?** C'est la porte.

2. **Est-ce** la fenêtre? (*Le maître montre la porte.*) Non, monsieur, **ce n'est pas** la fenêtre, **c'est** la porte. **Et cela, qu'est-ce que c'est?** C'est la fenêtre.

3. **Est-ce** le plafond? (*Le maître montre le plancher.*) Non, monsieur, **ce n'est pas** le plafond, **c'est** le plancher. **Et cela, qu'est-ce que c'est?** C'est le plafond.

4. **Est-ce** la table? (*Le maître montre la chaise.*) Non monsieur, **ce n'est pas** la table, **c'est** la chaise. **Et cela, qu'est-ce que c'est?** C'est la table.

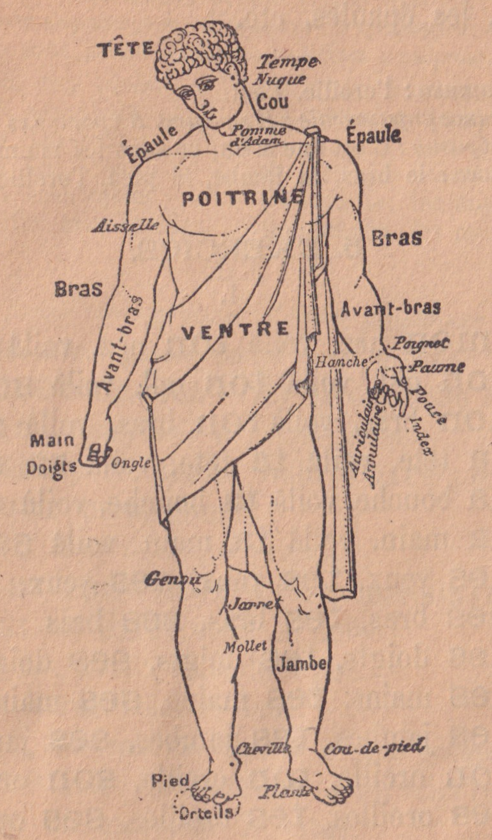
5. **Est-ce** l'éponge? (*Le maître montre la craie.*) Non, monsieur, **ce n'est pas** l'éponge, **c'est** la craie. **Et cela, qu'est-ce que c'est?** C'est l'éponge.

6. **Est-ce** le crayon? (*Le maître montre une plume.*) Non, monsieur, etc.

7. **Est-ce** le livre? (*Le maître montre un cahier.*) Non, monsieur, etc.

8. **Est-ce** une porte? Non, monsieur, **ce n'est pas** une porte, **c'est** une fenêtre. **Et cela, qu'est-ce que c'est?** C'est une porte, etc.

Письменное упражненіе: Написать 5 примѣровъ по слѣдующему образцу: Qu'est-ce que c'est? C'est la porte. C'est une porte.



4. EXERCICE.

1. **Qu'est-ce que c'est? C'est** la tête, c'est le front, c'est un œil, le nez, la bouche, la langue, une dent, une oreille, le cou, une épaule, un bras, une main, un doigt, la poitrine, le dos, une jambe, un pied.

2. **Qu'est-ce que c'est? Ce sont** les yeux, les dents, les oreilles, les épaules, les bras, les mains, les doigts, les jambes, les pieds.

3. Montre-moi: la tête, le front, un œil, les yeux, le nez, une dent, les dents, une oreille, les oreilles, une épaule, les épaules, etc.

а) Грамматика: l'oreille, l'œil.
б) Письменное упражненіе: Написать 5 краткихъ примѣровъ по слѣдующему образцу: C'est une main, ce sont les mains, *употребивъ слѣдующія слова:* le bras, la jambe, le pied, l'oreille, l'œil.

5. EXERCICE.

I.

1. **Voici mon** nez, voilà **ton** nez, voilà **son** nez.
Voici **mon** œil, voilà **ton** œil, voilà **son** œil.
Voici **mon** bras, voilà **ton** bras, voilà **son** bras.
2. Voici **ma** tête, voilà **ta** tête, voilà **sa** tête.
Voici **ma** bouche, voilà **ta** bouche, voilà **sa** bouche.
Voici **ma** main, voilà **ta** main, voilà **sa** main.
3а. Voici **mes** yeux, **tes** yeux, **ses** yeux.
Voici **mes** bras, **tes** bras, **ses** bras.
Voici **mes** doigts, **tes** doigts, **ses** doigts.
3б. Voici **mes** mains, **tes** mains, **ses** mains.
Voici **mes** jambes, **tes** jambes, **ses** jambes.
4. Voici **mon** oreille, **ton** oreille, **son** oreille.
Voici **mes** oreilles, **tes** oreilles, **ses** oreilles.

J'ai deux mains (deux bras, deux pieds, etc.).
Tu as deux mains.
Il / Elle } a deux mains.
Nous avons deux mains.
Vous avez deux mains.

Ils
Elles } ont deux mains.

а) Грамматика: 1. mon, ton, son, ma, ta, sa, mes, tes, ses.
2. **mon** oreille (**une** oreille).

б) Письменное упражненіе: Написать 5 примѣровъ въ родѣ: c'est **mon** bras, ce sont **mes** bras, *употребивъ слѣдующія слова:*

mon pied, mes pieds,	(le mien, les miens)
ton pied, tes pieds,	(le tien, les tiens)
ton bras, tes bras,	
son bras, ses bras,	(le sien, les siens)
ma main, mes mains,	(la mienne, les miennes)
mon oreille, mes oreilles,	(la mienne, les miennes).

II.

1. *Le maître forme trois groupes d'élèves placés sur trois bancs; il fait lui-même partie du premier groupe.*

   Voici **notre** banc, voilà **votre** banc, voilà **leur** banc

2. *Il donne* **un** *porte-plume à chaque groupe.*

   Voici **notre** porte-plume, voilà **votre** porte-plume voilà **leur** porte-plume.

3. *Il donne* **un** *livre à chaque groupe.*

   Voici **notre** livre, voilà **votre** livre, voilà **leur** livre.
   Nous avons un livre; voici le nôtre.
   Vous avez un livre; voici le vôtre.
   Ils ont un livre; voici le leur.

4. *Il donne* **un** *morceau de craie à chaque groupe.*

   Voici **notre** craie, voilà **votre** craie, voilà **leur** craie.
   Nous avons un morceau de craie.
   Vous avez un morceau de craie.
   Ils ont un morceau de craie.

5. *Il donne* **une** *plume à chaque groupe.*

   Voici **notre** plume, voilà **votre** plume, voilà **leur** plume.
   Nous avons une plume, etc., voici la nôtre, la vôtre, la leur.

6. *Il donne* **deux** *porte-plumes à chaque groupe.*

Voici **nos** porte-plumes, voilà **vos** porte-plumes, voilà **leurs** porte-plumes.

Nous avons deux porte-plumes, etc., voici les nôtres, les vôtres, les leurs.

7. *Il donne* **deux** *livres à chaque groupe.*

Voici **nos** livres, voilà **vos** livres, voilà **leurs** livres.

8. *Il donne* **deux** *plumes à chaque groupe.*

Voici **nos** plumes, voilà **vos** plumes, voilà **leurs** plumes.

а) Грамматическое сопоставленіе:

mon, ma, mes;	notre, notre, nos;	le mien, la mienne;	le, la nôtre
ton, ta, tes;	votre, votre, vos;	le tien, la tienne;	le, la vôtre
son, sa, ses;	leur, leur, leurs;	le sien, la sienne;	le, la leur.

б) Письменное упражненіе: Замѣнить въ слѣдующихъ примѣрахъ единственное число множественнымъ: notre banc, notre plume, notre livre, notre crayon, notre table; mon livre, ma plume; ton pied, ta main; son œil, son oreille, sa plume; leur livre, leur plume, leur crayon.

6. EXERCICE.

1. Je compte mes doigts.	Nous comptons nos doigts.
Tu comptes tes doigts.	Vous comptez vos doigts.
Il / Elle } compte ses doigts.	Ils / Elles } comptent leurs doigts.
2. Je compte les fenêtres:	**une**, deux, trois, quatre, etc.
je compte les plumes:	**une**, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix.
Je compte les élèves:	**un (une)**, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, onze, douze, treize, quatorze, quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt, vingt et un (une), vingt-deux, vingt-trois, vingt-quatre, vingt-cinq, etc.

3. Les noms des doigts sont: le pouce, l'index, le médius (le doigt du milieu), l'annulaire, le petit doigt (l'auriculaire).

Письменное упражненіе: Написать буквами числа отъ 1 до 10 и отъ 10 до 20.

7. EXERCICE.

Le maître dit à un élève:

Compte les bancs.
Qu'est-ce que tu comptes? (или: **Que** comptes-tu?) Je compte les bancs.
Qu'est-ce qu'il compte? (или: **Que** compte-t-il?) Il compte les bancs.
Qui est-ce qui compte (или: **Qui** compte) les bancs? C'est N. N. (qui compte les bancs).

Le maître dit à deux élèves:

Comptez les encriers.
Qu'est-ce que vous comptez? (или: **Que** comptez-vous?) Nous comptons les encriers.
Qu'est-ce qu'ils comptent? (или: **Que** comptent-ils?) Ils comptent les encriers.
Qui est-ce qui compte (или: **Qui** compte) les encriers? Les élèves (*suivent les noms*) comptent les encriers.
Montre la porte.
Qu'est-ce que tu montres? (или: **Que** montres-tu?) Je montre la porte.
Qu'est-ce qu'il montre? (или: **Que** montre-t-il?) Il montre la porte.
Qui est-ce qui montre (или: **Qui** montre) la porte? L'élève N. N. montre la porte.

Est-ce qu'il montre la fenêtre? **Montre-**t-il la fenêtre?	Non, il ne montre pas la fenêtre; il montre la porte.

Compte les bancs.

Est-ce que tu comptes les élèves? **Comptes-tu** les élèves?	Non, monsieur, je ne compte pas les élèves; je compte les bancs.
Est-ce qu'il compte les élèves? **Compte-t-il** les élèves?	Non, il ne compte pas les élèves; il compte les bancs.

Montre les encriers. Voilà les encriers.

Qu'est-ce que tu montres? **Que montres-tu?**	Je montre les encriers.
Qu'est-ce qu'il montre? **Que montre-t-il?**	Il montre les encriers.
Qui est-ce qui montre les encriers? **Qui** montre les encriers?	L'élève N. N. montre les encriers.

Montrez les plumes.

Qu'est-ce que vous montrez? **Que montrez-vous?**	Nous montrons les plumes.
Qu'est-ce qu'ils montrent? **Que montrent-ils?**	Ils montrent les plumes.
Qui est-ce qui montre les plumes? **Qui montre** les plumes?	C'est X et Y (qui montrent les plumes).
Est-ce que vous montrez les crayons? **Montrez-vous** les crayons?	Non, nous ne montrons pas les crayons; nous montrons les plumes.

а) Грамматика: qui, qui est-ce qui? que, qu'est-ce que? montres-tu? **est-ce que** tu montres?

б) Письменное упражненіе: Диктовка.

8. EXERCICE.

LE PRINTEMPS.

Le premier tableau.

Que représente le premier tableau?

Le premier tableau représente le printemps.

1. Qui est-ce? C'est le père. Qui est-ce? C'est le grand-père.

Qui est-ce? C'est la mère. Qui est-ce? C'est la grand'mère.

Qui est-ce? C'est le fils. Qui est-ce? C'est la fille.

Qu'est-ce que c'est? C'est un petit garçon. Et cela, qu'est-ce que c'est? C'est une petite fille.

Voilà le père et la mère. Ce sont les parents.

Voilà le fils et la fille. Ce sont les enfants.

Voilà le grand-père et la grand'mère. Ce sont les grands-parents (или: aïeuls).

Montre-moi les enfants; montre-moi un enfant.

Voilà un touriste; voilà une bonne.

2. Qu'est-ce que c'est? C'est un cheval.

Qu'est-ce que c'est? C'est un chien.

Qu'est-ce que c'est? C'est un agneau.

Le cheval est un quadrupède, le chien est un quadrupède, l'agneau est un quadrupède. Montre-moi les quadrupèdes.

3. Montre-moi le père.

Qui est-ce que tu montres? (или: **Qui** montres-tu?)

Montre-moi la mère.

Qui est-ce que tu montres? (или: Qui montres-tu?)

Montre-moi le fils.

Qui est-ce que tu montres? (или: Qui montres-tu?)

Montre-moi la fille.

Qui est-ce que tu montres? (или: Qui montres-tu?)

Montre-moi un cheval.

Qu'est-ce que tu montres? (или: Que montres-tu?)

Письменное упражненіе:

а) Написать 5 примъровъ по образцу: Qui est-ce? C'est le père.

б) Написать 5 примъровъ по образцу: Qu'est-ce que c'est? C'est un cheval.

9. EXERCICE.

I.

1. Qu'est-ce que c'est?

C'est une cigogne, c'est une hirondelle, c'est une alouette, c'est un coq, c'est une poule, c'est un moineau, c'est un caneton, c'est une cane, c'est un canard, c'est un étourneau.

La cigogne est un oiseau, l'hirondelle est un oiseau l'alouette est un oiseau, etc.

Montre-moi les oiseaux.

2. Compte / Comptez / Comptons } les cigognes, les hirondelles, les canetons, les canards, les poules, les moineaux, les oiseaux.

3. Combien de cigognes y a-t-il sur le tableau? Il y a deux cigognes sur le tableau. Combien d'hirondelles y a-t-il sur le tableau? Il y a quatre hirondelles sur le tableau. Combien de canetons y a-t-il sur le tableau? Il y a neuf canetons sur le tableau. Combien de chevaux y a-t-il sur le tableau? Il y a deux chevaux sur le tableau.

4. Combien de bancs y a-t-il dans notre classe?

Combien y a-t-il d'encriers par pupitre? Combien de fenêtres y a-t-il dans notre chambre?

5. *Chaque élève se lève et dit suivant la place qu'il (elle) occupe:*

Je suis le premier (la première, etc.), je suis le deu-

xième, je suis le troisième, je suis le quatrième, je suis le cinquième, je suis le sixième, je suis le septième, je suis le huitième, je suis le neuvième, je suis le dixième, je suis le onzième, je suis le douzième, je suis le treizième, je suis le quatorzième, je suis le quinzième, je suis le seizième, je suis le dix-septième, je suis le dix-huitième, je suis le dix-neuvième, je suis le vingtième, je suis le vingt et unième, je suis le vingt-deuxième, etc.

а) Грамматика: Имена числительныя количественныя и порядковыя.

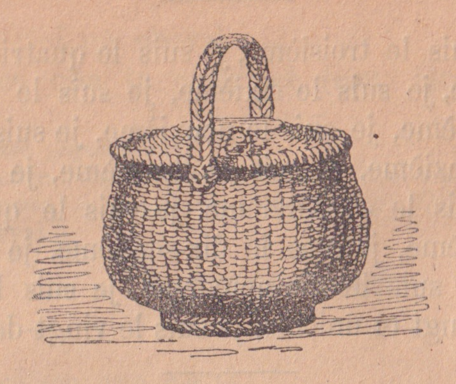
б) Письменное упражненіе: Преподаватель составляетъ вопросы о числѣ предметовъ на картинѣ, а ученики отвѣчаютъ на эти вопросы, напр.: Combien de cigognes y a-t-il sur le tableau? Il y a deux cigognes sur le tableau.

II.

1. Un, deux, trois,
J'irai dans le bois,
Quatre, cinq, six,
Cueillir des cerises;



Sept, huit, neuf,
Dans mon panier neuf.
Dix, onze, douze,
Elles sont toutes rouges.



2. Упражненіе въ чтеніи.

Un — un champ — un homme — une maison — une hirondelle.

Deux — deux chevaux — deux enfants — deux hirondelles.

Trois — trois coqs — trois enfants — trois hirondelles.

Quatre — quatre poules — quatre enfants — quatre hirondelles.

Cinq — cinq canards — cinq étourneaux — cinq hirondelles.

Six — six poules — six œufs.

Sept — sept pommes — sept abricots.

Huit — huit cigognes — huit hirondelles.

Neuf — neuf canetons — neuf heures.

Dix — dix doigts — dix ongles.

*3. Un franc vaut vingt sous ou cent centimes;
un sou vaut cinq centimes;
deux sous valent dix centimes.
Combien trois sous valent-ils de centimes?

---

*) *Отмѣченное знакомъ * слѣдуетъ проходить только при повтореніи.*

Quatre sous valent vingt centimes,
cinq » » vingt-cinq »
six » » trente »
sept » » trente-cinq »
huit » » quarante »
neuf » » quarante-cinq centimes.
dix » » cinquante »



4. Les mois.

a) Il y a douze mois dans l'année.
Le premier s'appelle janvier,
le second » février,
le troisième » mars,
le quatrième » avril,
le cinquième » mai,
le sixième » juin,
le septième » juillet,
le huitième » août,
le neuvième » septembre,
le dixième » octobre,
le onzième » novembre,
le douzième » décembre.

б) Trente jours ont novembre,
Avril, juin, septembre;
De vingt-huit il en est un,
Les autres en ont trente et un.

в) Quel quantième sommes-nous?
Nous sommes le neuf.
Le combien sommes-nous aujourd'hui?
Nous sommes le neuf mai, ce sera le dix demain, après-demain, le onze, et ainsi de suite.
Hier c'était le huit, avant-hier le sept.

5. Les jours de la semaine.

Il y a sept jours dans la semaine.

Le premier jour est dimanche,
le deuxième „ „ lundi,
le troisième „ „ mardi,
le quatrième „ „ mercredi,
le cinquième „ „ jeudi,
le sixième „ „ vendredi,
le septième „ „ samedi.

III. Les quatre règles.

1. Addition. $1 + 1 = 2$

Un et un font deux.

$2 + 2 = 4$

Deux et deux font quatre.

$4 + 2 = 6$
$6 + 2 = 8$ etc.
$3 + 3 = 6$ etc.
$4 + 4 = 8$ etc.
etc.

4 + 6 = 10	22 + 15 = 37
5 + 7 = 12	23 + 16 = 39
6 + 8 = 14	24 + 19 = 43
7 + 9 = 16	25 + 20 = 45
8 + 10 = 18	26 + 21 = 47
9 + 11 = 20	27 + 22 = 49
10 + 12 = 22	28 + 23 = 51
11 + 13 = 24	29 + 24 = 53
12 + 14 = 26	30 + 25 = 55
13 + 15 = 28	31 + 26 = 57
14 + 16 = 30	32 + 27 = 59.

2. Soustraction. 5 — 4 = 1

Cinq moins quatre reste (fait) un.

5 — 5 = 0

Cinq moins cinq reste (fait) zéro.

5 — 2 = 3

Cinq moins deux reste (fait) trois.

4 — 2 = 2	48 — 8 = 40
5 — 3 = 2	48 — 4 = 44
6 — 4 = 2	44 — 11 = 33
8 — 5 = 3	44 — 12 = 32
9 — 6 = 3	32 — 7 = 25
10 — 7 = 3	25 — 7 = 18
11 — 8 = 3	18 — 7 = 11
11 — 7 = 4	11 — 9 = 2
11 — 10 = 1	56 — 9 = 47
11 — 11 = 0	63 — 20 = 43.

3. Multiplication: Le petit livret.

1 × 1 = 1

Une fois un fait un.

1 × 2 = 2

Une fois deux fait deux.

2 × 2 = 4

Deux fois deux font quatre.

$3 \times 2 = 6$	$1 \times 4 = 4$	$1 \times 6 = 6$	$1 \times 9 = 9$
$4 \times 2 = 8$	$2 \times 4 = 8$	etc.	etc.
etc.	etc.	$1 \times 7 = 7$	$1 \times 10 = 10$
$1 \times 3 = 3$	$1 \times 5 = 5$	etc.	etc.
$2 \times 3 = 6$	$2 \times 5 = 10$	$1 \times 8 = 8$	
etc.	etc.	etc.	

4. Division.

$$2 : 2 = 1$$

Deux divisé par deux donne (fait) un.

$$4 : 2 = 2$$

Quatre divisé par deux donne (fait) deux.

$6 : 2 = 3$	$6 : 6 = 1$
$8 : 2 = 4$	$12 : 6 = 2$
etc.	etc.
$3 : 3 = 1$	$7 : 7 = 1$
$6 : 3 = 2$	$14 : 7 = 2$
etc.	etc.
$4 : 4 = 1$	$8 : 8 = 1$
$8 : 4 = 2$	$16 : 8 = 2$
etc.	etc.
$5 : 5 = 1$	$9 : 9 = 1$
$10 : 5 = 2$	$18 : 9 = 2$
etc.	etc.

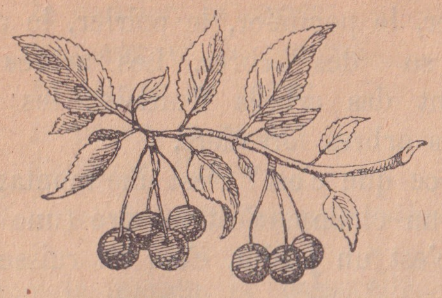
$10 : 10 = 1$
$20 : 10 = 2$
etc.

Письменное упражненіе: написать буквами:

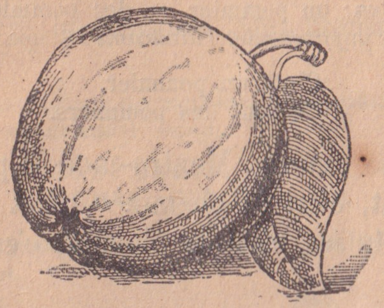
$5 + 6 = 11$
$18 + 9 = 27$
$40 - 7 = 33$
$64 - 6 = 58$
$7 \times 6 = 42$
$9 \times 7 = 63$
$24 : 12 = 2$
$64 : 8 = 8$
etc.

10. EXERCICE.

1. Qu'est-ce que c'est? C'est un cerisier, c'est un pommier, c'est un poirier, c'est un noyer, c'est un buisson, c'est un saule, c'est un sapin, c'est une forêt.



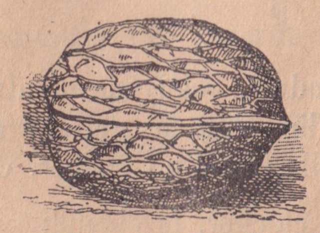
Le cerisier porte des cerises, voici des cerises.



Le pommier porte des pommes, voici une pomme.



Le poirier porte des poires, voici une poire.



Le noyer porte des noix, voici une noix.

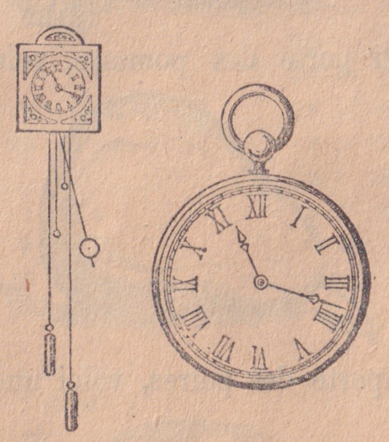
Le cerisier, le pommier, le poirier, le noyer, le sapin, le saule sont des arbres. Les arbres qui portent des fruits sont des arbres fruitiers; les arbres de la forêt sont des arbres forestiers.

2. Qu'est-ce que c'est? C'est une montagne, c'est une colline, c'est un champ, c'est un pré (une prairie), c'est un chemin, c'est un jardin, c'est un ruisseau.

а) Грамматика: un pommier — des pommiers.
б) Письменное упражненіе: Написать 10 примѣровъ по образцу:

C'est un pommier.
Ce sont des pommiers.

3. C'est une maison. Montre-moi: la porte, la fenêtre. C'est le toit, c'est la cheminée, c'est la fumée. C'est une église, c'est le clocher, c'est une horloge.



Voilà une pendule, voici une montre.

C'est un moulin, c'est la grande roue du moulin, c'est une passerelle, c'est un rucher, c'est une ruche.

Comparez: le clocher, la cloche;
le rucher, la ruche;

le cerisier, la cerise;
le pommier, la pomme;
le poirier, la poire;
le noyer, la noix;
l'encrier, l'encre.

Le maître répète tous les mots du premier tableau en disant aux élèves:

Montrez-moi la maison, la passerelle, trois poules, etc. Qu'est-ce que tu montres? (Que montres-tu?) Qui est-ce qui montre la maison? (Qui montre la maison?)

а) Грамматика: Общее повторенiе. Сопоставленiе ***словъ*** *по* ***ихъ*** *произношенiю и правописанiю, напр.:*

eau, saule;
poule, moulin, etc.

б) Письменное упражненiе: Диктовка для общаго повторенiя словъ 1-й картины.

11. EXERCICE.

I.

1. **Où** est la bonne? La bonne (Elle) est **dans** la cuisine.
   Qui est-ce qui est dans la cuisine? (Qui est dans la cuisine?)
2. **Où** est le père? Le père (Il) est **dans** le champ.
   Qui est-ce qui est **dans** le champ? (Qui est dans le champ?)
3. Où sont les canards? Les canards (Ils) sont **dans** l'eau.
4. Où est cette cigogne? (*Le maître montre la cigogne qui est dans le nid.*) Cette cigogne (Elle) est **dans** le nid.

Письменное упражненiе: Отвѣты на вопросы: Où est le père? etc.

II.

1. A Paris, il y a une rue; dans cette rue, il y a une maison; dans cette maison, il y a une chambre; dans cette chambre, il y a une table; sur cette table, il y a un tapis; sur ce tapis, il y a une cage; dans cette cage, il y a un nid; dans ce nid, il y a un œuf; dans cet œuf, il y a un oiseau.

2. Qu'y a-t-il à Paris? Qu'y a-t-il dans cette rue? etc.

---

a) Грамматика:

le cheval	la chambre	l'œuf	ce nid,	ces nids,	ces œufs
ce cheval	cette chambre	cet œuf	cette chambre,	ces chambres.	

б) Письменныя упражненія: 1. Написать на память приведенный разсказъ. 2. Написать нѣсколько именъ существительныхъ съ ce, cet, cette, ces.

III.

Je **suis** dans la chambre	Nous **sommes** dans la chambre
Tu **es** dans la chambre	Vous **êtes** dans la chambre
Il / Elle } **est** dans la chambre	Ils (Elles) **sont** dans la chambre.

Письменное упражненіе: Je suis,
tu es, etc.

12. EXERCICE.

I.

1. Où est la cheminée? La cheminée (Elle) est **sur** le toit.
   Qu'est-ce qui est **sur** le toit? La cheminée est **sur** le toit.
2. Où est le nid de cigognes? Le nid de cigognes est **sur** la maison.

3. Où est la croix? La croix (Elle) est sur le clocher.
Qu'est-ce qu'il y a dans le clocher? } Il y a des cloches
Qu'y a-t-il **dans** le clocher? } dans le clocher.
Qu'y a-t-il sur le clocher? Sur le clocher il y a une croix.
4. Où est l'étourneau (le sansonnet)?
5. Où est la neige?
6. Où est le château?
7. Où est cette jeune fille?

II.

Montre-moi le père **qui** est dans le champ.
Qui montres-tu? Je montre le père **qui** est dans le champ.
Montre-moi le grand-père **qui** est dans le jardin.
Montre-moi la cigogne **qui** est dans le nid.
Montre-moi les canards **qui** sont dans l'eau.

Письменное упражненіе: Отвѣты на вопросы: Où est la cheminée? etc.

13. EXERCICE.

I.

1. Où sont les hirondelles? Les hirondelles (Elles) sont **sous** le toit.
2. Où est le grand-père? Il est **sous** le cerisier.
3. Où sont les canards? Ils sont **sous** la passerelle.
Montre-moi les hirondelles qui sont **sous** le toit, etc.

II.

1. Où sont les poules? Les poules sont **derrière** la petite fille.
Où est la petite fille? La petite fille est **devant** les poules.

2. Où est le jardin? Le jardin est devant la maison.
Où est la maison? La maison est derrière le jardin.

3. Où est la colline? La colline est devant la montagne.
Où est la montagne? La montagne est derrière la colline.

4. Où est le champ? Le champ est devant la forêt.
Où est la forêt? La forêt est derrière le champ.

III.

Montre-moi les hirondelles qui sont sous le toit.
Que montres-tu?
Qu'est-ce que tu montres? etc.

а) Грамматика: Сопоставленіе предлоговъ, встрѣчающихся въ упражненіяхъ **11-мъ**, *12-мъ и 13-мъ.*
б) Письменное упражненіе: Отвѣты на вопросы съ où.

14. EXERCICE.

I.

a) 1. Où est le petit garçon? Le petit garçon est **près de** la maison.
Qui est-ce qui est près de la maison? C'est le petit garçon.

2. Où est l'agneau? L'agneau est près de la grand'mère.

3. Où est le grand-père? Le grand-père est près de la mère.

4. Où est le coq? Le coq est près de la petite fille.

5. Où sont les canetons? Les canetons sont près de la petite fille.

6. Où sont les poules? Les poules sont près de la petite fille.

7. Où est la colline? La colline est près de la montagne.

8. Où est le champ? Le champ est près de la forêt.
9. Où est le jardin? Le jardin est près de la maison.

Письменное упражненіе: Отвѣты на отдѣльные вопросы.

б) *Le maître place un élève près de la fenêtre et lui demande:*
Où es-tu? Je suis près de la fenêtre.
Il place plusieurs élèves près de la fenêtre et leur demande:
Ou êtes-vous? Nous sommes près de la fenêtre.
Il les place également près de la porte, de la carte, de la chaise, etc.

II.

1. Où est le grand-père? Le grand-père est **près du** cerisier.
2. Où sont les poules? Les poules sont près du coq.
3. Où sont les enfants? Les enfants sont près du jardin.
4. Où est le moulin? Le moulin est près du ruisseau.
5. Où est la forêt? La forêt est près du champ.
6. Où est le touriste? Il est près du village.

а) *Грамматика:* près de la, près de l', près du.
б) *Письменное упражненіе: Отвѣты на отдѣльные вопросы.*

III.

1. Où sont les moineaux? Les moineaux sont **près des** poules.
2. Où sont les hirondelles? Les hirondelles sont près des cigognes.
3. Où est le chien? Le chien est près des enfants.
4. Où est le père? Il est près des chevaux.
5. Où est la cane? Elle est près des canetons.
6. Où est le coq? Il est près des poules.
7. Où sont les poules? Elles sont près des moineaux.

а) *Грамматика:* près des.
б) *Письменное упражненіе: Отвѣты на отдѣльные вопросы.*

IV.

Le maître demande aux élèves où sont les différents objets du premier tableau, pour répéter les prépositions.

Письменное упражненіе: Ученики указываютъ, гдѣ находятся различные предметы первой картины.

15. EXERCICE.

I.

1. Quels fruits porte le pommier?
 Le pommier porte des pommes.
 Quels sont les fruits du pommier?
  Les pommes sont les fruits du pommier.
  La pomme est le fruit du pommier.
2. La poire est le fruit du poirier.

Слѣдуетъ составить къ № 2 и нижеслѣдующимъ 3—12 такія же предложенія, какія приведены подъ № 1-мъ.

3. La cerise est le fruit du cerisier.
4. La fraise est le fruit du fraisier.
5. La framboise est le fruit du framboisier.
6. La noix est le fruit du noyer.
7. La noisette est le fruit du noisetier.
8. La pêche est le fruit du pêcher.
9. La prune est le fruit du prunier.
10. L'orange (la) est le fruit de l'oranger.
11. La datte est le fruit du dattier.
12. L'abricot (le) est le fruit de l'abricotier.

*II. ÉNIGME.

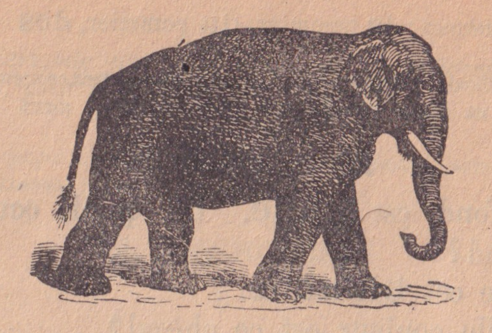
Mon premier est un métal précieux,
Mon second est un habitant des cieux,
Mon tout est un fruit délicieux. (L'orange.)

а) Грамматика: **le** pommier, **du** pommier, **des** poules, **des** canetons.

б) Письменное упражненіе: Написать предложенія 6-е и 10-е и составить къ нимъ такія же предложенія, какъ подъ № 1-мъ.

16. EXERCICE.

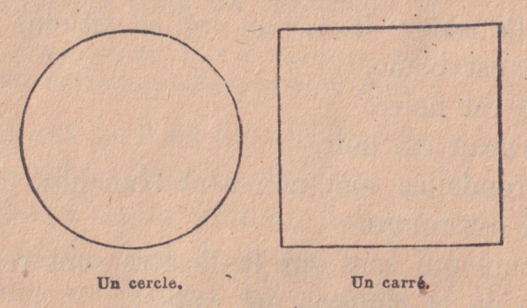
1. Le plafond est **blanc.** De quelle couleur est le plafond?
   La craie est **blanche.**
2. De quelle couleur est ce cheval?
   Ce cheval est blanc.
   La neige est blanche.
   Les fleurs du cerisier sont **blanches.**
   Les cheveux du grand-père sont **blancs.**
   Le papier de mon livre est blanc.
   L'œuf (*le maître dessine un œuf au tableau*) est blanc.
   Le lait est blanc.
   L'encre est noire.
   L'étourneau est noir.
   Les hirondelles sont noires et blanches.
3. Le feu est rouge.
   Les fleurs qui sont sur la fenêtre sont rouges.
   Le bec de la cigogne est rouge.
   Les pattes de la cigogne sont rouges.
   La crête du coq est rouge.
4. Le sapin est vert.
   La forêt est verte.
   Les feuilles du cerisier sont vertes.
   Le pré est vert.
   La prairie est verte.
   L'herbe de la prairie est verte.
   Les canetons sont jaunes.
5. L'éléphant est grand, la souris est petite; la petite souris.



La cigogne est grande, l'hirondelle est petite; la petite hirondelle.

Le coq est grand, le moineau est petit.

6. La montagne est haute, la vallée est basse. Le clocher est haut, le rucher est bas.



Un cercle. Un carré.

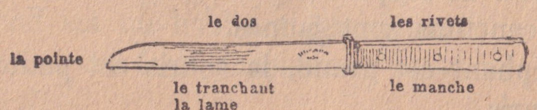
7. Le tronc du cerisier est rond, la vitre est carrée.

L'encrier est rond, le tableau est carré, la porte est carrée.

Le bec de la cigogne est long, le bec du moineau est court.

Les pattes de la cigogne sont longues, les pattes du canard sont courtes.

Le bec de la cigogne est pointu, le clocher est pointu.



La lame du couteau est pointue.

8. La porte est ouverte, la porte est fermée.
La fenêtre est ouverte, la fenêtre est fermée.

9. Le coq est beau; le coq est un bel oiseau; la rose est belle.
(Ce cheval, cet homme, cette femme).

а) Грамматика: Согласованіе прилагательнаго съ существительнымъ или мѣстоименіемъ; формы прилагательнаго.

б) Письменное упражненіе: Отвѣты на вопросы; ученики указываютъ на свойства предметовъ 1-й картины.

17. EXERCICE.

1. **Que fait** le père? Il herse.
Je herse nous hersons
tu herses vous hersez
il, elle } herse ils, elles } hersent.

2. Que fait la mère? Elle bêche.
Je bêche nous bêchons
tu bêches vous bêchez
il, elle } bêche ils, elles } bêchent.

3. Que fait ce garçon? Il mange.
Je mange nous mangeons
tu manges vous mangez
il, elle } mange ils, elles } mangent.

Que mange-t-il? Il mange une tartine au beurre.
Où est le garçon? Il est au jardin; il regarde les hirondelles. Je regarde, etc.

4. Que **font** les hirondelles? Elles font leur nid sous le toit de la maison.
Je fais *) nous faisons
tu fais vous faites
il, elle } fait ils, elles } font.

---

*) *Каждый вновь встрѣчающійся глаголъ спрягается.*

Le garçon qui est au jardin mange une tartine au beurre et regarde les hirondelles qui font leur nid sous le toit de la maison.

5. Que fait ce canard? Ce canard nage. Je nage, etc. (manger).

6. Que fait ce canard? Ce canard plonge. Je plonge (nager, manger).

Pourquoi plonge-t-il? Il plonge pour chercher de la nourriture.

7. Que font ces enfants? Ils dansent; ils jouent. Je danse, je joue, etc.

8. Que fait le grand-père? Il tue les chenilles.

Pourquoi tue-t-il les chenilles? Il tue les chenilles **parce que** les chenilles mangent les fleurs du cerisier.

Le grand-père échenille le cerisier.

9. Que fait cette petite fille? Elle donne à manger aux canetons.

Qui est-ce qui donne à manger aux canetons?
Qu'est-ce qu'elle donne aux canetons?
A qui est-ce qu'elle donne à manger?

10. Que fait la bonne? Elle prépare le dîner.
Qui est-ce qui prépare le dîner?
Qu'est-ce qu'elle prépare?
Où prépare-t-elle le dîner?

11. Que fait la grand'mère? Elle tient son petit-fils.

Je tiens	nous tenons
tu tiens	vous tenez
il / elle } tient	ils / elles } tiennent.

12. Que fait le petit-fils? Il caresse l'agneau.

а) Грамматика: Самое существенное о глаголѣ: неопредѣленное наклоненіе, настоящее время; основа и окончаніе.

б) Письменныя упражненія:

1) Диктовка на глаголъ.

2) Отвѣты на отдѣльные вопросы о дѣятельности живыхъ существъ 1-й картины и указаніе неопредѣленнаго наклоненія, основы и окончанія, напр.:

Que fait le père?
Le père herse, il herse.
Неопр. накл. herser
Основа: hers
Окончаніе: er.

Je hers-e	nous hers-ons
tu hers-es	vous hers-ez
il hers-e	ils hers-ent.

18. EXERCICE.

I.

1. **Je vois** par les yeux.

Je vois — nous voyons (la craie, le crayon)
tu vois — vous voyez (la noix, le noyer; sois, soyons, soyez)
il, elle } voit — ils, elles } voient.

2. **J'entends** par les oreilles.

J'entends — nous entendons
tu entends — vous entendez
il, elle } entend — ils, elles } entendent.

3. **Je sens** par le nez.

Je sens — nous sentons
tu sens — vous sentez
il, elle } sent — ils, elles } sentent.

4. a) Je **goûte** avec le palais (je goûte, etc.).

б) Je **parle** avec ma langue (je parle, etc.).
в) Je **mords** avec mes dents (je mords, etc.).
5. а) Je **touche** principalement avec la main.
б) Je **travaille** avec mes mains.
6. Je **marche** avec mes pieds.
7. La **vue, l'ouïe, l'odorat,** le **goût** et le **toucher** s'appellent les **cinq sens.**

---

1. Je vois le soleil, la lune, les fleurs, les couleurs.
2. J'entends le coucou, le rossignol, le vent, le tonnerre.
3. Je sens la rose, la violette, la primevère.
4. а) Je goûte le pain, la soupe, la viande, le vin, la bière, le café, le thé, le lait, le chocolat.
б) Je parle russe, français, allemand, anglais, italien, espagnol, portugais, grec, turc.
5. J'écris, je prends, je mets, je coupe, je scie, je touche, je tâte, je frappe, je fauche, je creuse, je nage, je tire, je pousse, je lève, je baisse, je ramasse.

а) Le maître citera la plupart de ces expressions en joignant le geste à la parole, par exemple en prononçant: «J'écris», il écrira au tableau.
б) Письменное упражненіе: Диктовка.

II. LA PETITE MOUCHE.

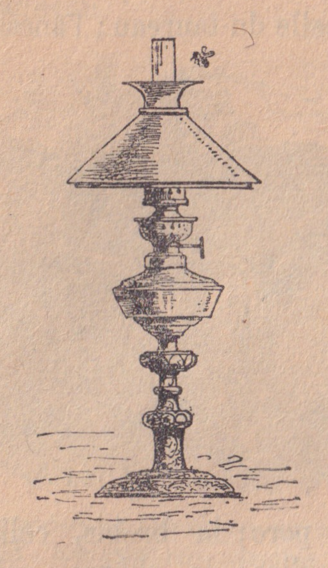
La bonne *) apporte la lampe.
Une petite mouche tourne autour.
La flamme attire la mouche.
La mouche est morte.

---

*) *Слово* servante *употребляется теперь только въ просторѣчіи.*

Pauvre petite mouche!

1. Qui apporte la lampe?
2. Qui tourne autour?



3. Qu'est-ce qui attire la mouche?
4. Qui est mort?

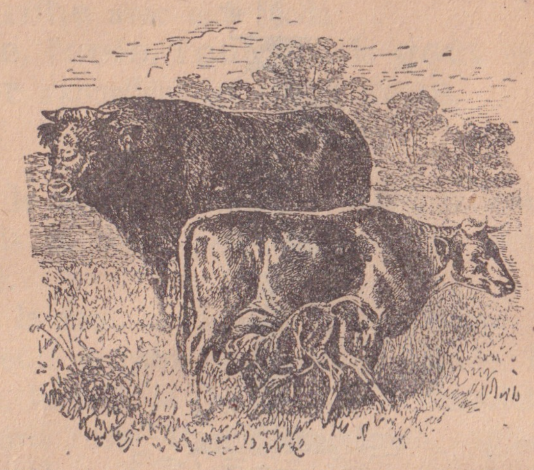
Письменное упражненіе: Изложеніе приведеннаго разсказа на память.

*IIIa) LES CRIS DES ANIMAUX.

1. Le chien aboie. 2. Le chat miaule. 3. Le cheval hennit. 4. La vache beugle. 5. Le mouton bêle. 6. Le porc (cochon) grogne. 7. Le coq chante. 8. La poule glousse. 9. Les poulets piaulent. 10. Le pigeon roucoule. 11. Le corbeau croasse. 12. La grenouille coasse. 13. L'abeille bourdonne. 14. Le loup hurle. 15. Le lion rugit. 16. Le serpent siffle.

***6) LES ANIMAUX: MALES, FEMELLES ET PETITS.**

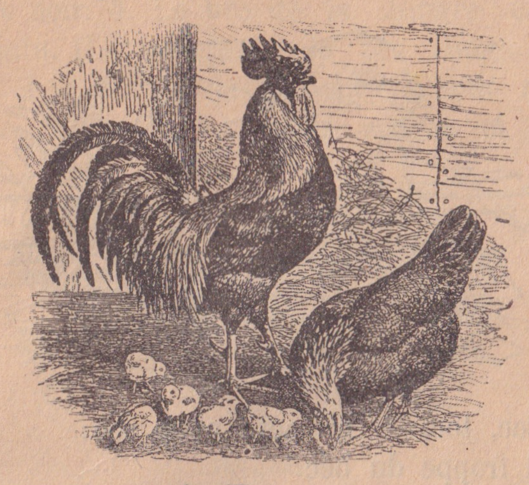
La lionne est la femelle du lion; la poule, celle du coq; la cane, celle du canard; la dinde, celle du dindon; la vache, celle du taureau; l'ânesse, celle de l'âne;



la truie, celle du porc; la brebis, celle du bélier; la laie, celle du sanglier; la chèvre, celle du bouc; la chatte, celle du chat; la biche, celle du cerf; l'ourse, celle de l'ours; la louve, celle du loup.



La lionne aime son lionceau; la poule, ses poussins; la cane, ses canetons; l'oie, ses oisons; la vache, son veau; la biche, son faon; la tourterelle, son tourtereau; la brebis, son agneau.



Письменныя упражненія: Написать на память относительно les cris des animaux; *сопоставить названія мужского и женскаго рода:* le lion, la lionne, *и т. д.*

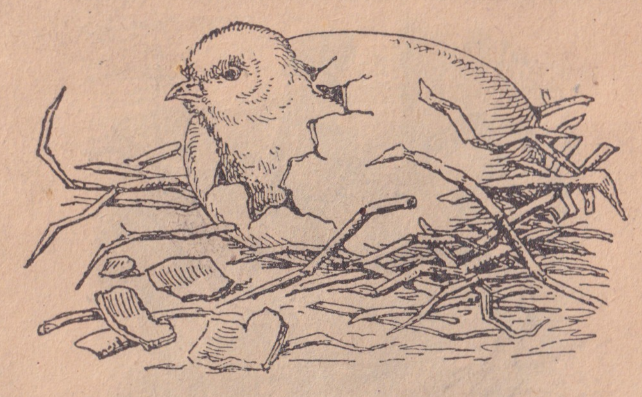
*в) LE PETIT POULET.

Cott, cott, cott, — qu'y a-t-il de neuf?
La poule fait l'œuf.

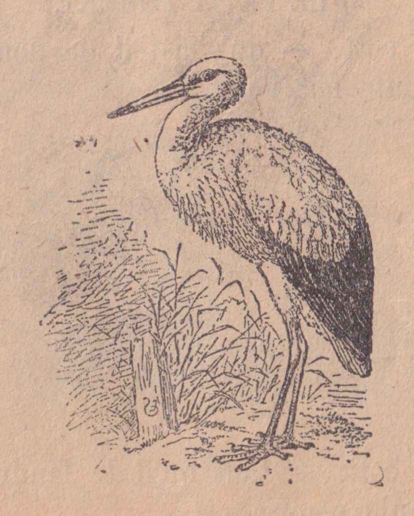


Cott, cott, cott, — tant qu'il le faudra,
La poule pondra.

Cott, cott, cott, — qu'est-il arrivé?
La poule a couvé.
Toc, toc, toc, — qu'y a-t-il de neuf?
Le poulet dans l'œuf.



Toc, toc, toc, — un petit coup sec:
Il frappe du bec.
Toc, toc, toc, — un œuf s'ouvre au choc.
Bonjour, petit coq!

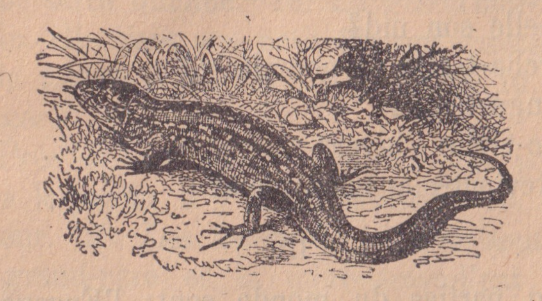


Une cigogne.

19. EXERCICE.

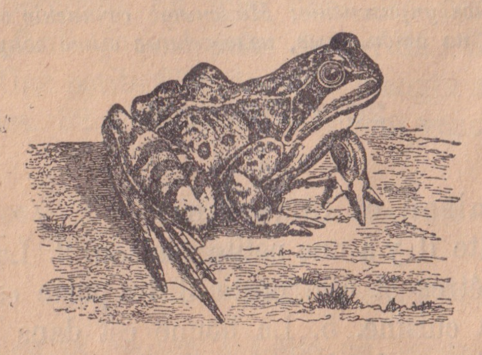
I. LA CIGOGNE.

1. La cigogne est un grand oiseau. 2. Son plumage est blanc et noir. 3. Le bec de la cigogne est rouge, long et pointu. (La cigogne a le bec rouge, long et pointu.) 4. Les pattes de la cigogne sont rouges et longues. (La cigogne a les pattes rouges et longues.)



Un lézard.

5. Elle fait son nid sur les toits des maisons. 6. Elle cherche sa nourriture dans les prés, dans les ruisseaux et dans les marais. 7. Elle mange des grenouilles, des lézards et des souris. 8. Elle passe l'hiver en Afrique. 9. Elle revient chez nous au printemps.



Une grenouille.

II.

1. La cigogne est-elle un grand ou un petit oiseau? Est-ce que la cigogne est grande ou petite?
2. De quelle couleur est son plumage?
3. De quelle couleur est son bec? Quelle est la forme de son bec? Est-ce que son bec est long ou court?
4. De quelle couleur sont ses pattes? Est-ce que ses pattes sont longues ou courtes?
5. Où fait-elle son nid?
6. Où cherche-t-elle sa nourriture?
7. Que mange-t-elle?
8. Où passe-t-elle l'hiver?
9. Quand revient-elle chez nous?

III.

1. Les cinq parties du monde sont: l'Europe, l'Asie, l'Afrique, l'Amérique et l'Australie (l'Océanie).
2. Les quatre saisons sont: le printemps, l'été, l'automne, l'hiver.
3. Je viens, je reviens; je tiens.

а) Грамматика: Повторенiе: членъ, существительное, прилагательное и глаголъ.

б) Письменное упражненiе: Маленькое сочиненiе объ аистѣ въ видѣ отвѣтовъ на отдѣльные, изложенные выше вопросы.

20. EXERCICE.

I.

a) La maison et le jardin.

1. A droite il y a une petite maison. 2. La maison a plusieurs fenêtres et une porte. 3. La porte est ouverte. 4. On voit la cuisine. 5. La bonne est dans la cuisine. 6. Elle a allumé du feu pour préparer le dîner. Elle

tient le manche du pot avec son tablier parce qu'il est chaud. 7. La fumée sort de la cheminée. 8. Sur le toit il y a un nid de cigognes qui est fait de petites branches. 9. Les cigognes sont revenues d'Afrique. 10. Elles ont passé l'hiver en Afrique. 11. Sous le toit il y a quatre hirondelles. 12. Elles sont aussi revenues d'Afrique. 13. Elles font leur nid sous le toit de la maison; elles le font de terre humide. 14. La grand'mère est assise à la porte, elle tient son petit-fils qui caresse l'agneau. 15. Sur la fenêtre il y a un pot de fleurs. 16. Les fleurs sont rouges.

17. Près de la maison il y a un petit jardin. 18. Dans le jardin il y a un cerisier. 19. Ce cerisier est en fleur. 20. Les fleurs du cerisier sont blanches. 21. Le grand-père et la mère travaillent au jardin. 22. Le grand-père échenille le cerisier, et la mère bêche. 23. Sur le cerisier il y a un étourneau. 24. L'étourneau est noir. 25. Près de la maison il y a un petit garçon qui mange une tartine au beurre (une beurrée) et regarde les hirondelles qui font leur nid sous le toit de la maison. 26. A côté de la maison il y a un rucher de quatre ruches. 27. Les abeilles volent autour du cerisier. 28. Elles cherchent du miel dans les fleurs. 29. Un groupe d'enfants jouent près du jardin. 30. Le chien aboie. 31. Une petite fille donne à manger aux canetons et aux poules. 32. Trois moineaux sont venus pour avoir leur part.

Proverbes: 1. Une hirondelle ne fait pas le printemps.
2. Petit à petit l'oiseau fait son nid.

6) 1. Combien la maison a-t-elle de fenêtres?
2. Est-ce que la porte est ouverte ou fermée?

La porte est-elle ouverte ou fermée?
3. Que voit-on par la porte?
Qu'est-ce qu'on voit par la porte?
4. Qui est dans la cuisine?
Qui est-ce qui est dans la cuisine?
5. Pourquoi a-t-elle allumé du feu?
6. Qu'est-ce qui sort de la cheminée?
7. Qu'y a-t-il sur le toit? De quoi le nid est-il fait?
8. D'où les cigognes sont-elles revenues?
D'où est-ce que les cigognes sont revenues?
9. Où ont-elles passé l'hiver?
Où est-ce qu'elles ont passé l'hiver?
10. Quelles sont les cinq parties du monde?
11. Quelles sont les quatre saisons?
12. Combien y a-t-il d'hirondelles sous le toit?
13. D'où sont-elles revenues?
14. Où font-elles leur nid? De quoi le font-elles?
15. Qui est assis à la porte?
Qui tient-elle?
Que fait le petit-fils?
16. Qu'y a-t-il sur la fenêtre?
De quelle couleur sont les fleurs?
17. Qu'y a-t-il près de la maison?
18. Qu'y a-t-il au jardin?
19. De quelle couleur sont les fleurs du cerisier?
20. Qui travaille au jardin?
21. Que fait le grand-père?
Qu'est-ce que le grand-père fait?
22. Quel oiseau y a-t-il sur le cerisier?
23. De quelle couleur est-il?
24. Que mange le petit garçon qui est au jardin?
25. Que regarde-t-il?
26. Que font les hirondelles?

Où font-elles leur nid?
Où est-ce qu'elles font leur nid?
27. Combien de ruches y a-t-il au rucher?
28. Que cherchent les abeilles?
29. Qui joue près du jardin?
30. Que fait le chien?
31. Qui donne à manger aux canetons?
Que donne-t-elle aux canetons?
A qui donne-t-elle à manger?
32. Pourquoi les moineaux sont-ils venus?
Combien de moineaux sont venus?

II.

a) Le moulin, le champ et la forêt.

1. Le moulin est près du ruisseau. 2. Voyez-vous le ruisseau? Voyez-vous le moulin? Nous voyons le ruisseau et le moulin. 3. La roue du moulin est grande. 4. L'eau fait tourner la grande roue du moulin. 5. Le meunier moud le blé. 6. L'âne du meunier porte les sacs de blé et les sacs de farine sur son dos. 7. Près du ruisseau il y a un saule; les saules sont ordinairement près de l'eau. Le saule est en fleur; les fleurs du saule s'appellent **chatons**. On voit la racine du saule. 8. Sur la passerelle il y a une jeune fille. 9. Elle a été au moulin commander de la farine pour sa mère qui veut faire un gâteau de Pâques. [J'ai été, tu as été, il (elle) a été, nous avons été, vous avez été, ils (elles) ont été.] 10. La femme du meunier (la meunière) lui a donné un bouquet de violettes et de primevères; elle a cueilli les fleurs dans le jardin qui se trouve derrière le moulin. 11. Elle tient le bouquet de la main gauche; au bras droit est suspendu son chapeau de paille à ru-

ban bleu. 12. Dans le ruisseau il y a plusieurs canards. 13. Un canard plonge pour chercher de la nourriture. 14. Les canetons nagent vers la rive pour courir vers la petite fille qui leur donne à manger. 15. Près du moulin il y a un champ. 16. Le père herse le champ avec une herse. 17. Deux chevaux traînent (tirent) la herse. 18. Près du champ il y a une forêt. 19. C'est une forêt de sapins; les sapins sont verts; la forêt est verte. 20. Sur cette colline il y a un château moderne. 21. Sur l'autre il y a les ruines d'un château (un château en ruine). 22. Le touriste vient de la montagne; il marche vers le village.

б) 1. Où est le moulin?
2. Est-ce que la roue du moulin est grande ou petite?
3. Qu'est-ce qui fait tourner la grande roue du moulin?
4. Qui est-ce qui moud le blé?
5. Qui est-ce qui porte les sacs de farine et de blé?
6. Qui est sur la passerelle?
7. Où a-t-elle été?
8. Pourquoi a-t-elle été au moulin?
9. Qu'est-ce que la meunière lui a donné?
10. De quelle main tient-elle le bouquet?
11. Où est suspendu son chapeau de paille?
12. Qu'est-ce qu'il y a dans le ruisseau?
13. Que fait l'un des canards?
14. Pourquoi plonge-t-il?
15. Où les canetons nagent-ils?
16. Où courent-ils?
17. Que fait la petite fille?
18. Qu'y a-t-il près du moulin?
19. Qui herse le champ?
20. Qu'est-ce qu'il y a près du champ?

21. Quels sont ces arbres?
22. Qu'y a-t-il sur la colline?
23. Qui vient de la montagne?
24. Où marche-t-il?

а) Письменныя упражненія:

1. Диктовка.

2. Отвѣты на отдѣльные вопросы.

3. Небольшія сочиненія на темы: la maison, le jardin, le moulin, le champ, la forêt.

б) Грамматика: Самое существенное о вопросительной формѣ глагола.

Письменное упражненіе: По слѣдующимъ образцамъ превратить данныя ниже утвердительныя предложенія въ вопросительныя.

1. *а)* Le père herse.
   б) Est-ce que le père herse?
   в) Le père herse-t-il?
2. *а)* Le père ne herse pas.
   б) Est-ce que le père ne herse pas?
   в) Le père ne herse-t-il pas?
3. *а)* La porte est ouverte.
   б) Est-ce que la porte est ouverte?
   в) La porte est-elle ouverte?
4. *а)* La porte n'est pas ouverte.
   б) Est-ce que la porte n'est pas ouverte?
   в) La porte n'est-elle pas ouverte?

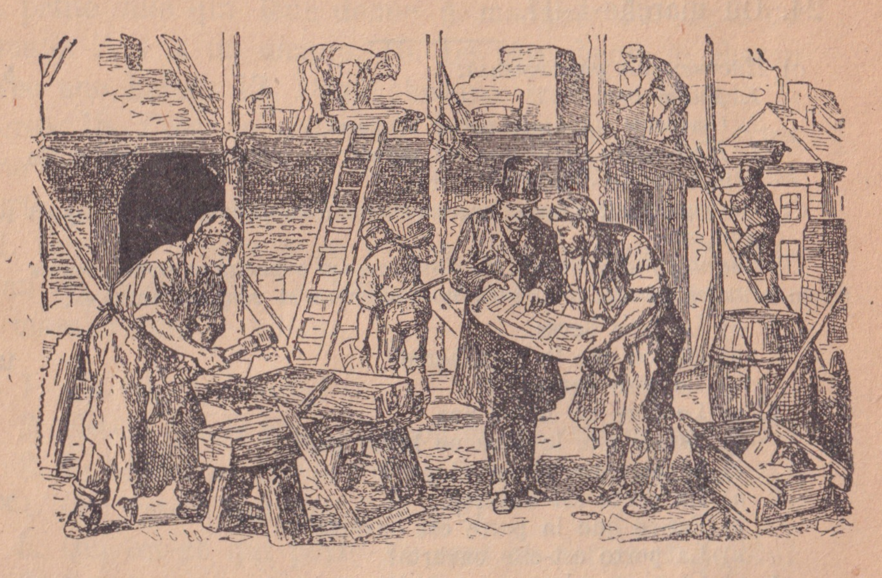
1. Le grand-père travaille. 2. La mère bêche. 3. Le petit garçon mange. 4. Les hirondelles volent. 5. Les hirondelles font leur nid. 6. La bonne prépare le dîner. 7. Les canards nagent. 8. Le canard plonge. 9. Les enfants dansent. 10. La petite fille donne à manger aux canetons. 11. Le cerisier est en fleur 12. Sur le cerisier il y a un étourneau.

21. EXERCICE.

I.

1. Où sommes-nous? Nous sommes dans une salle d'école; nous sommes à l'école. 2. Où es-tu? Je suis à l'école. 3. Je suis assis sur un banc; tu es assis sur un banc; nous sommes assis sur des bancs. 4. Mon camarade est assis sur un banc; mes camarades sont assis sur des bancs. 5. Le banc est en bois. 6. La table

est en bois. 7. Le poêle est en fonte. 8. Le tableau est en bois. 9. La chambre a plusieurs fenêtres, les fenêtres ont plusieurs vitres. 10. Les vitres des fenêtres



sont en verre. 11. La serrure de la porte est en fer. 12. La clef est en fer. 13. Qui est-ce qui fait la serrure et la clef? C'est le serrurier. 14. Qui est-ce qui pose les vitres des fenêtres? C'est le vitrier. 15. Qui est-ce qui fait le tableau? C'est le menuisier.

16. Qui est-ce qui bâtit (je bâtis, etc.) les maisons? C'est le maçon et le charpentier. Le maçon bâtit les murs, le charpentier fait la charpente. Le maçon se sert du marteau, de la truelle, du pinceau, de la pelle et du fil à plomb. Avec de la chaux, du sable et de l'eau il fait du mortier pour lier les briques et les pierres. Les outils principaux du charpentier sont: la hache et l'équerre. Il emploie aussi le fil à plomb comme le maçon. Montrez les différents outils sur ce tableau. L'architecte dessine le plan du bâtiment.

17. Dans les pupitres il y a des encriers; dans les encriers il y a de l'encre.
18. Au-dessous du tableau il y a une boîte pour la craie et l'éponge.
19. Que faisons-nous avec la craie? Nous écrivons (j'écris, etc.) au tableau.
20. Que faisons-nous avec l'éponge? Nous essuyons le tableau (nous effaçons les mots). 21. Que faisons-nous avec l'encre? Nous écrivons dans nos cahiers.
22. Où sont les plumes? Les plumes sont dans le plumier. (La plume, le plumier; la cloche, le clocher; la ruche, le rucher; l'encre, l'encrier, etc.).
23. L'examen a lieu à Pâques. 24. Il y a les vacances de Pâques, de la Pentecôte, de la Saint-Jean, de Saint-Michel et de Noël.

25. Pâques est au printemps, la Saint-Jean est en été, la Saint-Michel est en automne, et Noël est en hiver. 26. En hiver il fait froid, en été il fait chaud. 27. Voilà un thermomètre, il marque quatorze degrés. 28. Voilà une carte géographique, c'est une carte de l'Europe; nous avons aussi une carte de l'Asie, de l'Afrique, de l'Amérique et de l'Australie.

II. LES ARTISANS.

1. Le serrurier fait les serrures, les clefs, les verrous.
2. Le charpentier fait la charpente.
3. Le maçon bâtit les murs.
4. Le vitrier pose les vitres des fenêtres.
5. Le forgeron forge des fers, des pioches, des socs de charrue

6. Le charron fait des chariots, des charrettes, des charrues et des brouettes.
7. Le tonnelier fait des tonneaux, des cuves, des seaux, des baquets.
8. L'horloger vend des horloges, des pendules et des montres.
9. Le coutelier fait des couteaux, des ciseaux, des canifs, des rasoirs, des serpettes.
10. Le tisserand tisse la toile.
11. Le tailleur taille des paletots, des gilets, des pantalons.
12. Le cordonnier fait des souliers, des bottes et des bottines.
13. Le sabotier fait des sabots.
14. Le chapelier vend des chapeaux, des képis et des casquettes.

а) Грамматика: du feu, de l'encre, de la nourriture (chercher de la nourriture), des encriers, des fers, des pioches, etc.

б) Письменныя упражненія:

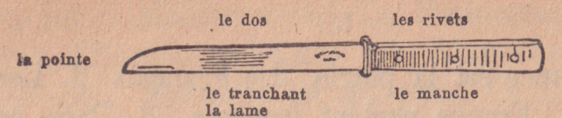
1. Диктовка.

2. Написать, что дѣлаютъ различные ремесленники, отвѣчая на слѣдующіе вопросы :

1. Qui est-ce qui fait les serrures?
2. Qui est-ce qui bâtit les murs?
3. Qui est-ce qui pose les vitres des fenêtres?
4. Que fait le forgeron?
5. Que fait le charron?
6. Qui est-ce qui vend des montres?
7. Qui est-ce qui tisse la toile?
8. Qui est-ce qui taille les habits?

III. LE COUTEAU.

Le couteau est un instrument tranchant.
Il est composé d'une lame et d'un manche.
La lame est faite d'acier.



On y distingue le dos, le tranchant et la pointe.

Le manche est en bois, en corne ou en os.

Il est formé de deux pièces.

Ces deux pièces sont réunies par des rivets.

Il y a des couteaux de table et des couteaux de poche.

Avec le couteau on coupe le pain, la viande, le bois et une foule d'autres choses.

Quand les couteaux ne coupent pas bien, on les aiguise sur une pierre à aiguiser.

C'est le rémouleur qui aiguise les couteaux et les ciseaux.

22. EXERCICE.



La France.

I.

1. La France est la patrie des Français. 2. Les habitants de la France parlent français. 3. Paris est la capitale de la France. 4. Où est situé Paris? Paris est situé sur la Seine. 5. La Seine est un fleuve; sa source est au plateau de Langres; elle se jette (je jette, nous jetons) dans la Manche. 6. Où est la Manche? La Manche sépare la France de l'Angleterre. 7. Paris est



L'Europe.

la plus grande, la plus belle et la plus riche de toutes les villes de France. 8. Les principales villes de France sont: Paris, Lyon, Marseille, Bordeaux. 9. Lyon est situé sur le Rhône. 10. Où est-ce que le Rhône prend sa source? Il prend sa source en Suisse au St-Gothard. 11. Dans quelle mer se jette-t-il? Il se jette dans la Méditerranée; les bouches du Rhône sont en France.

12. Où est la Méditerranée? La Méditerranée est entre l'Afrique, l'Europe et l'Asie. 13. Marseille est sur la Méditerranée, Marseille est un port; le Havre est sur la Manche, le Havre est un port.

14. La France est bornée par deux grandes mers: l'océan Atlantique et la Méditerranée, et deux grandes chaînes de montagnes: les Pyrénées et les Alpes. 15. Les Alpes séparent la France de la Suisse et de l'Italie, les Pyrénées séparent la France de l'Espagne. 16. Bordeaux est situé sur la Garonne; la source de la Garonne est en Espagne, l'embouchure de la Garonne est en France; ce fleuve se jette dans l'océan Atlantique. 17. L'océan Atlantique communique avec la Méditerranée par le détroit de Gibraltar. 18. L'océan Atlantique communique avec la mer du Nord par la Manche. 19. La mer Noire communique avec la mer de Marmara par le Bosphore. 20. Constantinople est située sur le Bosphore, Constantinople est la capitale de la Turquie et la résidence du sultan.

21. Paris est en France, St-Pétersbourg est en Russie, Moscou est en Russie, Londres est en Angleterre, Berlin est en Allemagne, Rome est en Italie, Vienne est en Autriche, Constantinople est en Turquie, Athènes est en Grèce.

22. Marseille est dans la France méridionale, St-Pétersbourg est dans la Russie septentrionale, Moscou est dans la Russie centrale, Berlin est dans l'Allemagne septentrionale, Munich est dans l'Allemagne méridionale; Milan est dans la haute Italie, New-York est dans l'Amérique du Nord, Cayenne est dans l'Amérique du Sud.

а) Грамматика: la France, en France, dans la France méridionale.

б) Письменныя упражненія:

1. Диктовка.

2. Небольшія сочиненія на тему о Франціи.

II.

1. La France est bornée: **au nord**, par la Belgique et l'empire d'Allemagne; **à l'est**, par l'Allemagne, la Suisse; **au sud**, par la Méditerranée et les Pyrénées; **à l'ouest**, par l'océan Atlantique; **au nord-ouest**, par la Manche et le Pas de Calais; **au sud-est**, par l'Italie.

2. L'Empire d'Allemagne est borné: **au nord**, par la mer du Nord, le Danemark et la mer Baltique; **à l'est**, par l'empire de Russie; **au sud**, par l'empire d'Autriche et la Suisse; **à l'ouest**, par la France, la Belgique et la Hollande.

3. Le royaume d'Italie est borné: au nord, par l'Autriche et la Suisse; à l'ouest, par la France et la mer Tyrrhénienne; au sud, par la Méditerranée; à l'est, par la mer Adriatique.

4. Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande est borné: au nord et à l'ouest, par l'océan Atlantique; au sud, par la Manche; à l'est, par la mer du Nord.

5. *а)* Le nord, le sud, l'est (l'orient, oriental, le levant), l'ouest (l'occident, occidental, le couchant).

б) Le **levant** où le soleil **se lève** (je me lève, nous nous levons; je jette, nous jetons).

в) Le **couchant** où le soleil **se couche** (je me couche, etc.).

6. Le nord, le sud, l'est et l'ouest sont les points cardinaux.

Письменное упражненіе: Диктовка.

23. EXERCICE.

Противоположенія и Сравненія.

I. PREMIER TABLEAU.

1. Voilà deux chevaux; celui-ci est bai, celui-là est blanc.
2. Voilà deux châteaux; celui-ci est moderne, celui-là est ancien.
3. Voilà deux arbres; celui-ci est un cerisier, celui-là est un pommier.



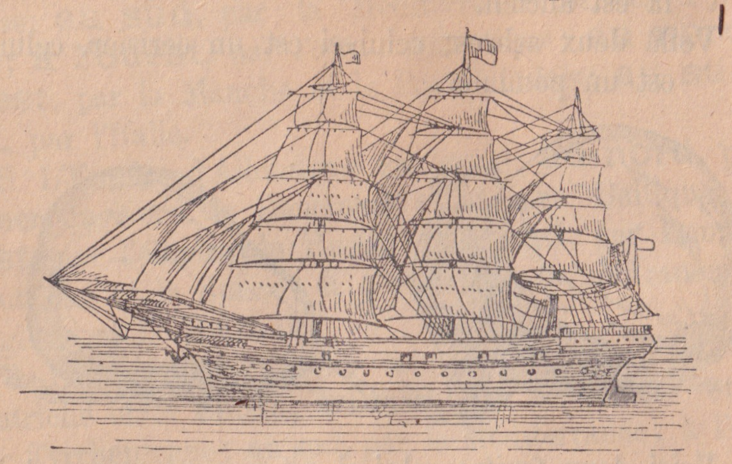
4. Voici deux fruits; celui-ci est une pomme, celui-là est une poire.
5. Voilà deux femmes; celle-ci est la mère, celle-là est la grand'mère.
6. Voilà deux maisons; celle-ci est la maison d'un paysan, celle-là est la maison du meunier.
7. Voilà deux collines; sur celle-ci il y a un château moderne, sur celle-là il y a un ancien château.
8. Voilà deux cigognes; celle-ci est debout, celle-là est couchée.
9. Voilà deux groupes d'oiseaux; ceux-ci sont des canards, ceux-là sont des hirondelles.
10. Voilà des arbres; ceux-ci sont des arbres fruitiers, ceux-là sont des arbres forestiers.

11. Voici des fleurs; celles-ci sont rouges, celles-là sont blanches.

а) *Грамматика:* celui-ci, celui-là, celle-ci, celle-là. ceux-ci, ceux-là; celles-ci, celles-là.

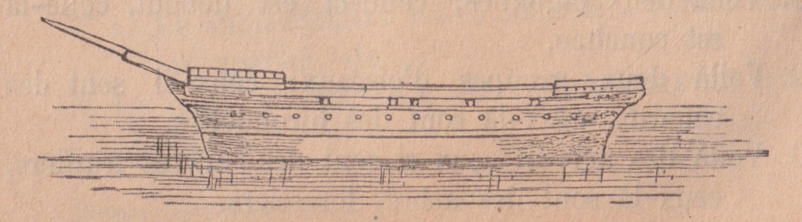
б) *Письменныя упражненія:*

1. *Диктовка.*
2. *Предложенія по даннымъ выше образцамъ.*



II. VOICI DEUX VAISSEAUX.

1. Celui-ci a des mâts, celui-là n'a pas de mâts.
2. Celui-ci a des pavillons, celui-là n'a pas de pavillons.
3. Celui-ci a un gouvernail, celui-là n'a pas de gouvernail.
4. Celui-ci a une ancre, celui-là n'a pas d'ancre.
5. Celui-ci a des voiles, celui-là n'a pas de voiles.



*III.

1. La montagne est **plus** haute **que** la colline.
   La colline **n'est pas si** haute **que** la montagne.
   La colline est **moins** haute **que** la montagne.
   Le Mont-Blanc est **la plus haute** montagne de l'Europe.

2. Le clocher est **plus** haut **que** le cerisier.
   Le cerisier **n'est pas si** haut **que** le clocher.
   Le cerisier est **moins** haut **que** le clocher.
   Le clocher est **le plus haut** bâtiment du premier tableau.

3. La cigogne est **plus** grande **que** le canard.
   Le canard **n'est pas si** grand **que** la cigogne.
   La cigogne est **le plus grand** des oiseaux qui sont sur le premier tableau.

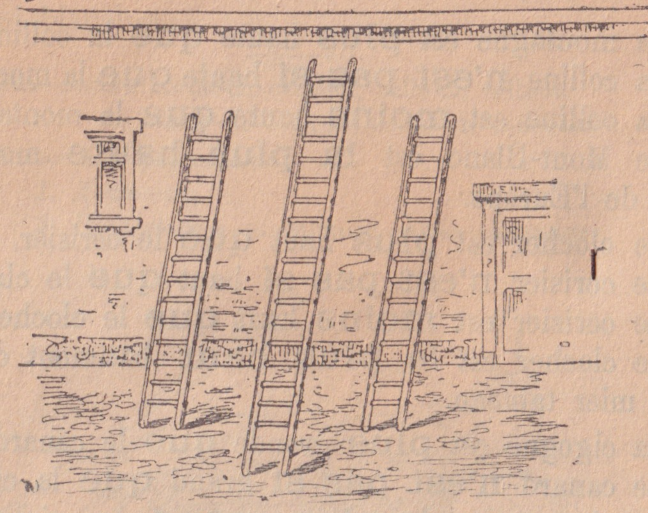
4. Les canetons sont **plus** grands **que** les moineaux.
   Les moineaux **ne sont pas si** grands **que** les canetons.

5. Le coq est **plus** grand **que** les poules.
   Les poules **ne sont pas si** grandes **que** le coq.

6. Le tronc du saule est **plus** gros **que** le tronc du cerisier.
   Le tronc du cerisier **n'est pas si** gros **que** le tronc du saule.

а) Грамматика: grand, plus grand, le plus grand.

б) Письменное упражненіе: le coq et le moineau *въ отношеніи ихъ величины;* le clocher et la maison *въ отношеніи ихъ высоты;* le bec de la cigogne et le bec du moineau *относительно ихъ длины;* la porte et la fenêtre *относительно ихъ величины;* le cheval et le chien *(по величинѣ)*, le canard et le caneton *(по величинѣ)*, le château et la maison *(по величинѣ)*. le champ et le jardin *(по величинѣ)*



*IV. VOICI TROIS ÉCHELLES, COMPTEZ LES ÉCHELONS.

1. La première échelle a quatorze échelons comme la troisième.

   La première échelle a **autant** d'échelons **que** la troisième.

   La première échelle est **aussi** grande **que** la troisième.

2. La deuxième échelle a **plus** d'échelons **que** la première.

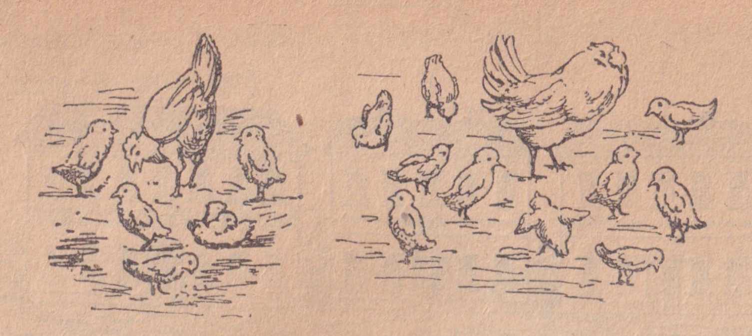
   La première échelle a **moins** d'échelons **que** la deuxième.

   La première échelle **n'a pas tant** d'échelons **que** la deuxième.

VOICI DEUX POULES AVEC LEURS POUSSINS; COMPTEZ LES POUSSINS.

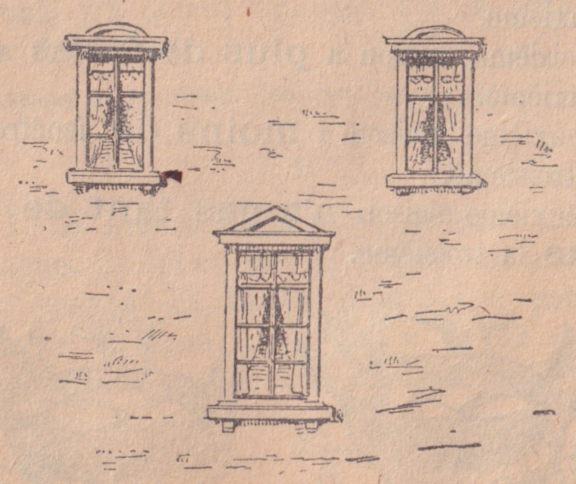
Combien de poussins a la première poule? et la deuxième?

Est-ce que la première a autant de poussins que la deuxième?

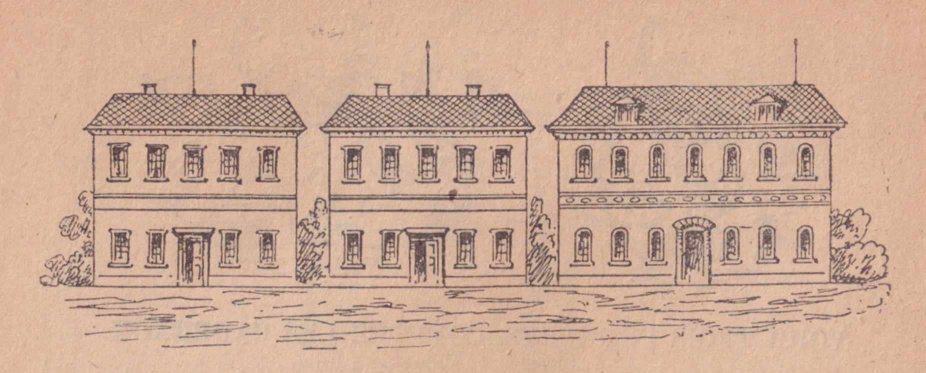


VOICI TROIS FENÊTRES, COMPTEZ LES CARREAUX.

1. La première fenêtre a six carreaux comme la deuxième.
   La première fenêtre a **autant de** carreaux **que** la deuxième.
   La première fenêtre est **aussi** grande **que** la deuxième.



2. La troisième fenêtre a **plus de** carreaux **que** la deuxième.
   La deuxième fenêtre a **moins de** carreaux **que** la troisième.
   La deuxième fenêtre **n'a pas tant de** carreaux **que** la troisième.



VOICI TROIS MAISONS, COMPTEZ LES FENÊTRES.

1. La première maison a **autant de** fenêtres **que** la deuxième.

   La première maison **est aussi** grande **que** la deuxième.

2. La troisième maison a **plus de** fenêtres **que** la deuxième.

   La deuxième maison a **moins de** fenêtres **que** la troisième.

   La deuxième maison **n'a pas tant de** fenêtres **que** la troisième.



VOICI DEUX NIDS, COMPTEZ LES ŒUFS.

Combien d'œufs y a-t-il dans le premier nid? et dans le deuxième?

Est-ce qu'il y a autant d'œufs dans le deuxième que dans le premier?

Письменное упражненіе: Отвѣты на вопросы.



VOICI DEUX BRANCHES, COMPTEZ LES OISEAUX.

Combien d'oiseaux y a-t-il sur la première branche? et sur la deuxième?

Est-ce qu'il y a autant d'oiseaux sur la première que sur la deuxième?

Письменное упражненіе: Отвѣты на вопросы.

V.

*а) 1. La France est à peu près aussi grande que l'Allemagne. 2. Est-ce que la France est aussi peuplée que l'Allemagne? La France n'est pas si peuplée que l'Allemagne. 3. Lyon n'est pas si grand que Paris; Paris est la plus grande ville de la France.

4. Le cours de la Garonne n'est pas si long que celui de la Seine.

5. Les montagnes de la France ne sont pas si hautes que les montagnes (*или* que celles) de l'Espagne.

6. Le Portugal n'est pas si grand que l'Espagne.

*б) 1. L'Australie n'est pas si grande que l'Europe. (L'Océanie comprend l'Australie avec les îles situées entre l'Amérique et l'Asie).

2. L'Europe n'est pas si (*или* aussi) grande que l'Afrique. 3. L'Afrique n'est pas si (aussi) grande que l'Amérique. 4. L'Amérique n'est pas si (aussi) grande que l'Asie; l'Asie est la plus grande des cinq parties du monde.

5. Le climat de l'Afrique est plus chaud que le climat (*или* que celui) de l'Asie.

6. Le climat de l'Allemagne est plus doux que le climat (*или* que celui) de la Russie.

7. La Sibérie est une partie de la Russie; la Sibérie est en Asie.

в) 1. L'éléphant est le plus grand des quadrupèdes. 2. La baleine est le plus grand des habitants des mers. 3. Le requin est le plus grand des poissons.

4. L'or est plus précieux que l'argent, l'or est le métal le plus précieux. 5. Le fer est le métal le plus utile.

6. Le chêne est le plus grand arbre de nos forêts. 7. Le sapin et le peuplier sont les plus hauts arbres de nos pays.

8. Le bois de chêne est le plus dur.

г) 1. Les chevaux anglais sont **meilleurs** que les chevaux allemands. 2. Les chevaux arabes sont **les meilleurs** du monde. 3. Le café d'Arabie est **le meilleur**. 4. Le thé de Chine est le meilleur.

д) 1. Le Danube est le plus grand fleuve de l'Allemagne. 2. Il prend sa source dans la Forêt-Noire. 3. Il se jette dans la mer Noire. 4. Il traverse l'Allemagne, l'Autriche, la Bulgarie et la Roumanie.

5. Le Rhin prend sa source dans les Alpes, au St-Gothard. 6. Il se jette dans la mer du Nord. 7. Les rives du Rhin sont très belles. 8. Il y a beaucoup de villes sur le Rhin, p. ex. (par exemple) Bâle,

Mayence, Coblence et Cologne. 9. Il y a beaucoup de châteaux sur les bords du Rhin. 10. Le Main est un affluent du Rhin. 11. Le confluent du Main et du Rhin est vis-à-vis de Mayence, le confluent du Rhin et de la Moselle est à Coblence.

e) 1. Le plus grand fleuve de la France est la Loire; elle se jette dans l'océan Atlantique.

2. Le plus grand fleuve de l'Angleterre est la Tamise; elle se jette dans la mer du Nord.

3. Le plus grand fleuve de la Russie et de toute l'Europe est le Volga; il se jette dans la mer Caspienne.

4. Le Gange et l'Indus se jettent dans l'océan Indien.

5. Le fleuve Jaune et le fleuve Bleu se jettent dans l'océan Pacifique.

а) Грамматика: Степени сравненія.

б) Письменныя упражненія:

1. *Диктовки.*
2. *Небольшія сочиненія на темы:* le Rhin, le Danube, la France.

24. LE PRINTEMPS.

I.

a) L'hiver est passé.

La neige a disparu, le ruisseau n'est plus couvert de glace; les vents sont doux, et le soleil nous donne plus de chaleur et de clarté.

Comme tout a changé en quelques jours! comme tout s'embellit!

Les champs et les bois reverdissent: tout devient frais et gai.

La terre se pare de mousse, de gazon et de fleurs.

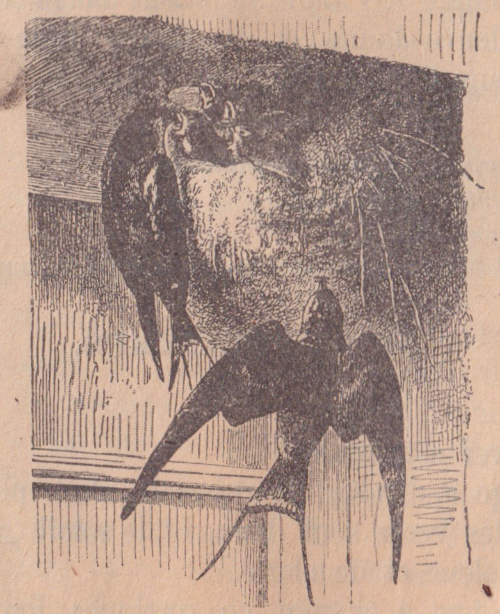
Toutes les branches se couvrent de petits boutons qui se gonflent, se développent et donnent naissance à une profusion de feuilles et de fleurs nouvelles.

б) 1. L'hiver est passé, l'hiver passé; la semaine est passée, la semaine passée; le mois est passé, le mois passé.

2. le ruisseau n'est pas couvert de glace; le ruisseau n'est plus couvert de glace.

3. s'embellir, reverdir (vert), devenir, venir, tenir; se parer, se couvrir, se gonfler, se développer.

Грамматика: Повторенiе глагола.
Письменныя упражненiя: Диктовки.



II.

а) Le retour de l'hirondelle nous annonce les beaux jours.

Les jolis papillons aux couleurs brillantes voltigent dans l'air; les abeilles dorées bourdonnent au soleil et vont chercher du miel dans le calice des fleurs.

Les agneaux bondissent dans les pâturages.

Les petits oiseaux font retentir les bosquets de leurs joyeuses chansons.

Ils construisent leurs jolis nids.

La femelle pond des œufs; elle couve pendant deux ou trois semaines, et les petits éclosent.

Le père et la mère leur donnent la becquée (voir la gravure); ils grandissent rapidement et prendront bientôt leur vol pour faire la chasse aux chenilles et aux insectes nuisibles.

б) 1. Les beaux jours; les agneaux, les oiseaux.

2. la becquée (le bec); une bouchée (la bouche); une poignée (la poigne); une brassée (le bras); une cuillerée (la cuiller).

3. voltiger, bourdonner, aller, chercher; faire retentir, construire, pondre, couver, grandir, bondir, prendre.

Письменныя упражненія: Диктовки.

III.

а) Qu'il fait bon respirer l'air pur de la campagne!

Les petites filles vont cueillir la primevère, la violette, la pâquerette et le muguet qui croissent sur le bord des sentiers, dans les bois et les prés verts.

Les petits garçons secouent les branches des arbres pour faire tomber le hanneton nuisible.

Tout s'anime et renaît dans cette belle saison.

б) 1. Cueillir; croître, renaître; s'animer.

2. Je vais cueillir, je vais chercher; je fais tomber, les oiseaux font retentir les bosquets de leurs joyeuses chansons.

je vais	nous allons
tu vas	vous allez
il } va	ils } vont
elle } va	elles } vont

3. ils prendront leur vol.
Образованіе будущаго времени глаголовъ, имѣющихъ отношеніе къ изображеніямъ 1-й картины.

IV. LE HANNETON.

Hanneton, qui sur tes ailes
Nous amènes le printemps,
C'est toi qui sais des nouvelles
Du muguet et du beau temps.
Dis-nous si les prés



De fleurs sont parés;
Dis-nous si les bois
Ont repris leur voix.
Dis si les oiseaux
Ont des chants nouveaux,

Si le rossignol
Dit: Fa, ré, mi, sol!*)
Hanneton, qui sur tes ailes
Nous apportes le printemps.

V. LES TRAVAUX DU PRINTEMPS.

a) Au printemps, les travaux sont très variés.

On nettoie et on bêche les jardins.

On sème des fleurs; on échenille les arbres; on achève la taille de la vigne.

On plante les pommes de terre.

On sème les melons, les haricots, les choux-fleurs, les navets, les carottes.

Le cultivateur laboure ses champs pour les ensemencer de céréales de printemps.

La fermière est fort occupée à soigner ses animaux domestiques.

La poule lui donne des poussins; la cane, des canetons; l'oie, des oisons; la chèvre, des chevreaux; la brebis, des agneaux.

A la fin du printemps commence la fenaison.

Les faucheurs coupent l'herbe des prairies au moyen de la faux.

Les faneuses, coiffées de grands chapeaux de paille, retournent l'herbe en tous sens pour qu'elle se fane plus vite au soleil.

Ensuite le foin est mis en tas, appelés *meules,* et transporté dans les fenils.

On le conserve bien sec pour servir de nourriture aux bestiaux.

---

*) do (ut), ré, mi, fa, sol, do (ut) = c, d, e, f, g, a, h, *известная гамма.*

Dans les grandes fermes on se sert de machines appelées *faucheuses, faneuses, râteleuses*, au moyen desquelles la récolte des fourrages se fait plus vite.

б) **1. On nettoie, nous nettoyons; la craie, le crayon. Voir 18, I.**
2. Je sème, nous semons; j'achève, nous achevons; la chèvre, le chevreau. Voir 22, II, 5 б.
Je jette, nous jetons.
3. Les poussins. *Повторенie* 18, III б.

в) 1. Quand bêche-t-on les jardins?
Quand est-ce qu'on bêche les jardins?
2. Quand sème-t-on des fleurs?
3. Quand plante-t-on les pommes de terre?
4. Qui laboure ses champs?
5. A quoi la fermière est-elle occupée?
6. Quand commence la fenaison?
7. Qui est-ce qui coupe l'herbe?
8. Avec quoi coupent-ils l'herbe?
9. De quoi les faneuses sont-elles coiffées?
10. De quelles machines est-ce qu'on se sert dans les grandes fermes?

Письменное упражненie: Отвѣты на эти вопросы.
Грамматика: Повелительное наклоненie по стихотворенiю Le Hanneton.

25. EXERCICE.

I. LE CALENDRIER DE L'AVEUGLE.

Je me dis: Voici **le coucou** qui chante: c'est le mois de mars, et nous allons avoir de la chaleur.
Voici **le merle** qui siffle: c'est le mois d'avril.
Voici **le rossignol:** c'est le mois de mai.
Voici **un hanneton:** c'est la Saint-Jean.
Voici **la cigale:** c'est le mois d'août.
Voici **la bergeronnette**, voici **les corneilles:** c'est l'hiver.

Повторенie 9, 4 a.
Письменная работа: Отвѣты на слѣдующiе вопросы: Quand est-ce que le coucou chante? Quand siffle le merle? Quand enten-

dons-nous le rossignol? Quand bourdonne le hanneton? Quand chante la cigale? Quels oiseaux annoncent l'approche de l'hiver?

II. LE PRINTEMPS.

Voici venu le mois des fleurs,
Des chansons, des senteurs;
Le mois qui tout enchante,
Le mois de douce attente;
Le buisson reprend ses couleurs,
Au vert bois l'oiseau chante.

*26. L'HIRONDELLE.

„Ah! j'ai vu, j'ai vu!“
Disait l'hirondelle;
„Ah! j'ai vu, j'ai vu!“ —
„Oiseau, qu'as-tu vu?“ —

„J'ai vu les enfants
Parcourir les champs;
J'ai vu tout verdir,
J'ai vu tout fleurir.“

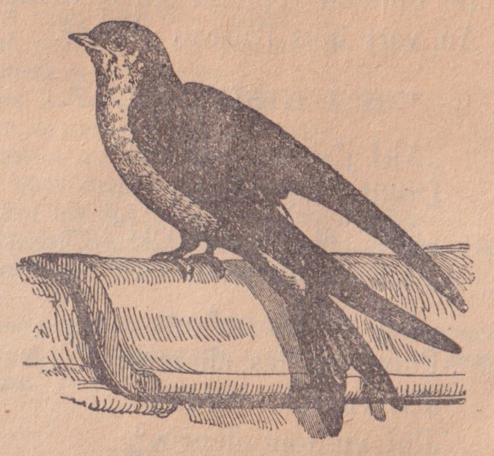
— „Ah! j'ai vu, j'ai vu!“
Nous répétait-elle;
„Ah! j'ai vu, j'ai vu!“ —
„Dis donc, qu'as-tu vu?“ —

„J'ai vu les oiseaux
Doubler leurs berceaux
Du léger coton
Des fleurs en chaton.“

— „Ah! j'ai vu, j'ai vu!“
Dit-elle à l'aurore.
„Ah! j'ai vu, j'ai vu!“ —
„Dis-nous, qu'as-tu vu?“ —

„J'ai vu l'air du soir
Des mers recevoir
Ces nuages frais.“ —
„Oiseau, dis-tu vrai?“

— „Ah! j'ai vu, j'ai vu!“
Chante l'hirondelle;
„Ah! j'ai vu, j'ai vu!“ —
„Oiseau, qu'as-tu vu?“ —



„J'ai vu les déserts,
J'ai passé les mers;
J'ai tout vu dans l'air,
Excepté l'hiver.“

— „Moi, je n'ai rien vu,“
Dis-je à l'hirondelle,
„Moi, je n'ai rien vu.
Pauvre et dépourvu,

Je suis un enfant
Encore ignorant;
Mais je veux un jour
Savoir à mon tour.“

Повторенiе 18-го упражненiя и грамматики къ 17-му, затѣмъ

j'ai vu, j'avais vu;
j'ai entendu, j'avais entendu, etc.

27. HISTORIETTES.

I. LA PETITE SOURIS.

а) Une petite souris voulait quitter la cave obscure où elle était avec sa mère.

Elle voulait voir la cour, la rue et la lumière.

„Non, ma fille,“ cria la vieille souris; „reste ici avec ta mère! Minette va te croquer si tu sors.“

Mais la petite souris quitta sa cave, et Minette croqua la pauvre petite sotte.

б) Qui voulait quitter la cave obscure?
Qu'est-ce que la petite souris voulait faire?
Que voulait-elle quitter?
Qu'est-ce qu'elle voulait quitter?
Avec qui était-elle dans la cave obscure?
Où était-elle?
Que voulait-elle voir?
Qu'est-ce qu'elle voulait voir?
Qui voulait voir la cour, la rue et la lumière?
Que lui cria la vieille souris?
Que fit la petite souris?
Qu'est-ce qu'elle quitta? (Que quitta-t-elle?)
Qui est-ce qui croqua la pauvre petite sotte? (Qui croqua la pauvre petite sotte?)

а) Грамматика: je voulais (je veux),
je pouvais (je peux),
je hersais, etc.

б) Письменное упражненiе: Написать на память разсказъ, усвоенный учениками путемъ многократнаго повторенiя.

II. LA PETITE POULE.

Une petite poule voulait quitter la cour pour aller voir la forêt.

„Ma petite, reste ici!“ cria sa mère.

„Notre ennemie, la fouine, va te tuer!“

Mais la petite poule partit, et la fouine croqua la pauvre petite sotte.



Une fouine.

а) *Грамматика:* je quittai, je criai, je sortis, je partis.

б) *Письменное упражненіе:*

1. *Написать разсказъ на память.*
2. *Учитель даетъ настоящее время нѣкоторыхъ глаголовъ, ученики пишутъ Imparfait и Passé défini.*

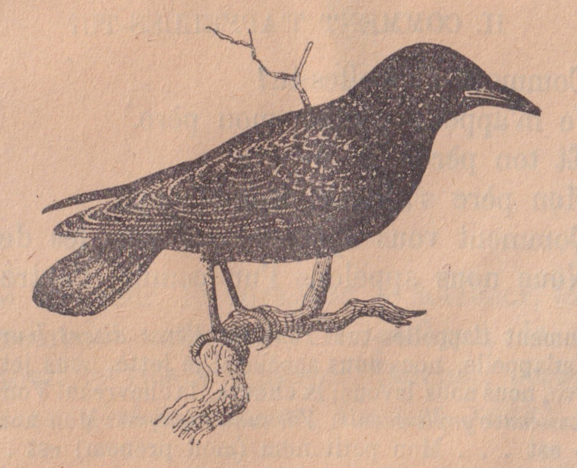
Послѣ того, какъ встрѣчавшіяся уже формы глагола будутъ еще разъ повторены, слѣдуетъ все сказанное по поводу первой картины изложить въ Imparfait въ формѣ разсказа. Напр.: Nous avons été à la campagne. Maintenant nous allons raconter ce que nous avons vu. Le père hersait; la mère bêchait, etc. *Точно такъ же надо отвѣтить отъ имени лицъ той же картины, что они* **дѣлаютъ, дѣлали** и **будутъ дѣлать.** *Напр.:* Le père dit: Je herse, j'ai hersé, je herserai, etc.

28. EXERCICE.

I. L'ÉTOURNEAU.

a) Le vieux chasseur Maurice avait dans sa chambre un étourneau qu'il avait élevé et auquel il avait appris à prononcer quelques mots. Quand le chasseur disait p. ex.: Sansonnet, où es-tu? l'oiseau répondait toujours: Me voilà.

Le petit Charles, fils du voisin, aimait beaucoup l'oiseau et lui rendait souvent visite. Il arriva que le chasseur n'était pas dans sa chambre un jour que



Charles venait voir le sansonnet. Charles s'empara bien vite de l'oiseau, le mit dans sa poche et voulut s'esquiver avec son petit prisonnier.

Mais au même instant le chasseur rentra. Il crut faire plaisir à l'enfant en demandant comme de coutume: Sansonnet, où es-tu? Me voilà! cria de toutes ses forces l'oiseau caché dans la poche du petit garçon. C'est ainsi que le petit voleur fut trahi.

б) Qui avait un sansonnet? Quel était le nom du chasseur? Que répondait le sansonnet quand le chas-

seur demandait: Sansonnet, où es-tu? Qui aimait beaucoup l'oiseau? Qu'arriva-t-il un jour? Qui s'empara de l'oiseau? Où le mit-il? Qu'allait-il faire? Qui rentra au même instant? Que demanda-t-il? Que répondit l'oiseau? Où l'oiseau était-il caché?

а) Грамматика: je crus, je fus.

б) Письменное упражненіе:
1. *Написать предыдущій разсказъ на память.*
2. *Вмѣсто Imparfait и Passé défini поставить Indicatif présent.*

II. COMMENT T'APPELLES-TU?

a) — Comment t'appelles-tu?
— Je m'appelle comme mon père.
— Et ton père?
— Mon père s'appelle comme moi.
— Comment vous appelez-vous tous les deux?
— Nous nous appelons l'un comme l'autre.

б) Comment t'appelles-tu? *Tous les élèves disent leurs noms.*
в) Je m'appelle, nous nous appelons; je jette, nous jetons; je me lève, nous nous levons; la chèvre, le chevreau. Voir 24, V, б 2.
г) *Письменное упражненіе. Ученики пишутъ:* Mon nom de famille est . . . Mon petit nom (mon prénom) est . . .

III. LE PERROQUET.

a) Jacot était un perroquet tapageur.

Il parlait à tort et à travers, répétant à chaque instant: „Jacot est content.“

Il se permettait tout. Il mangeait dans les assiettes, buvait dans les verres. Un soir il se plaça si près de la lampe que le feu prit à ses plumes. Dans sa douleur, le pauvre bavard n'en criait que plus fort: „Jacot est content! Jacot est content!“

б) Comment s'appelait le perroquet? Comment parlait-il? Que répétait-il à chaque instant? Dans quoi mangeait-il? Dans quoi buvait-il? Où se plaça-t-il un soir? Qu'arriva-t-il? Que criait-il dans sa douleur?



в) Le tapageur, le voyageur, le faucheur, le porteur, le laboureur, le cultivateur, le pêcheur, le chasseur, le déserteur, le voleur (voyager, faucher, porter, labourer, cultiver, pêcher, chasser, déserter, voler).

а) Грамматика: Самое существенное о различіи между Imparfait и Passé défini (il mang**eait** dans les assiettes, buv**ait** dans les verres. Un soir il se plaç**a**, etc.).
б) Письменное упражненіе: Изложеніе разсказа на память.

IV. LE DÉSERTEUR.

Un soir, dans un village de Normandie, un jeune homme, un soldat échappé du camp, et ramené par la nostalgie au foyer paternel, frappe à la porte d'une cabane.

— Qui est là? demanda la mère, réveillée en sursaut. — Ouvrez! c'est moi, votre fils. — Vous mon fils? vous mentez! Mon enfant est à la frontière, il défend la patrie.

*29. EXERCICE.

A. LE CORPS HUMAIN.

1.

Le **corps humain**, c'est-à-dire le corps de l'homme, se compose de trois parties, qui sont la tête, le tronc, les membres.

La tête comprend: le **crâne**, c'est-à-dire la partie postérieure et le haut de la tête, et la **face**, c'est-à-dire le devant de la tête. Le **cou** est la partie qui relie la tête au tronc.

Le crâne est couvert de cheveux.

La face ou le visage comprend le **front**, les **yeux**, le **nez**, les **oreilles**, les **joues**, la **bouche**, le **menton.**

La partie antérieure du cou s'appelle la **gorge.**

La partie postérieure du cou s'appelle la **nuque.**

Le nez a deux **narines.**

La partie extérieure de l'oreille s'appelle le **pavillon.**

2.

L'œil est protégé par le **sourcil** et par les **cils.**

Nous pouvons fermer et ouvrir les yeux au moyen des **paupières.**

Nous avons une paupière **supérieure** et une paupière **inférieure.**

Chaque paupière est garnie de cils.

Les cils empêchent la poussière ou les moucherons d'entrer dans nos yeux.

L'œil a la forme ovale, c'est-à-dire la forme d'une boule allongée.

Il présente une partie blanche; c'est le blanc de l'œil.

Au milieu, en avant, se trouve un cercle brun, ou vert, ou gris, ou bleu: c'est **l'iris**.

Au milieu de l'iris, il y a un petit trou qui se présente sous la forme d'un point noir; c'est la **pupille**.

3.

Je puis ouvrir et fermer la bouche au moyen des **mâchoires** et des **lèvres**.

J'ai une lèvre supérieure et une lèvre inférieure.

La mâchoire supérieure est immobile, la mâchoire inférieure est mobile.

Les mâchoires sont garnies de **dents**.

Les premières dents sont les **dents de lait**, qui commencent à se montrer quand l'enfant n'a pas encore un an.

Ces dents de lait sont au nombre de vingt.

Sur le devant sont les huit **dents incisives**, quatre en haut, quatre en bas.

Elles sont minces et tranchantes: elles coupent les aliments.

A gauche et à droite des incisives se trouvent les quatre **canines**, une de chaque côté, en haut et en bas.

Elles sont pointues; elles déchirent les aliments.

A gauche et à droite des canines se trouvent les huit **molaires**, deux de chaque côté, en haut et en bas.

Elles sont grosses, larges et rugueuses: elles servent à broyer, à moudre les aliments.

Ces vingt dents de la première dentition tombent avec l'âge et font place à vingt-huit autres.

Enfin quand l'homme a atteint l'âge de vingt ans, viennent les quatre dernières, appelées **dents de sagesse.**

Quelquefois les dents de sagesse sont plus en retard encore.

Le nombre total des dents de l'homme est donc de trente-deux: huit incisives, quatre canines, vingt molaires.

Le haut de la bouche, à l'intérieur, s'appelle le **palais.**

Derrière le palais se trouve le voile du palais.

A l'extrémité inférieure du voile du palais, à l'entrée du **gosier,** se trouve la **luette.**

La **langue** est attachée à un os.

б) Письменныя упражненія: Диктовки.

B. LES CINQ SENS.

1.

Pour bien travailler, il faut, dit-on, de bons outils. S'il en est ainsi, nous devons tous devenir d'excellents travailleurs.

Pouvons-nous désirer de meilleurs outils que ceux dont la nature nous a pourvus?

Vous les connaissez bien, ces merveilleux instruments, vous vous en servez chaque jour, à toute heure, et presque sans vous en douter.

Est-il besoin de vous les nommer? Ce sont les yeux, les mains, les oreilles, le nez et la bouche.

2. L'ŒIL.

De ces instruments l'œil est le plus parfait et le plus précieux.

Il nous permet de voir toutes les choses qui nous entourent, les fleurs, les papillons, les oiseaux, les étoiles, la lune, le soleil.

Avec les yeux, nous pouvons juger si les choses sont petites ou grandes; blanches, rouges, jaunes, bleues ou noires; rondes ou carrées; éloignées ou proches.

Le pauvre aveugle ne voit rien. Il reste plongé dans une nuit éternelle.

3. LA MAIN.

La main sert à toucher et à saisir les choses qui sont à notre portée.

En touchant les choses, on apprend à les mieux connaître.

On peut juger si elles sont solides ou molles, tendres ou dures, lisses ou rugueuses, chaudes ou froides.

Avec les mains nous saisissons toutes sortes d'objets, nous exécutons une foule d'ouvrages.

La main, c'est l'œil de l'aveugle: pour se renseigner sur les choses, il est obligé de les toucher.

4. L'OREILLE.

L'oreille nous sert à entendre les paroles, les chants, les cris, les bruits de toute sorte.

Notre oreille nous apprend qu'il y a des sons harmonieux et des sons désagréables.

Grâce à elle nous savons que la pie est criarde, que le rossignol chante à ravir et que le canard a la voix nasillarde. Grâce à l'oreille nous entendons le tonnerre et le tic tac de la montre.

5. LE NEZ.

Avec le nez nous reconnaissons les choses à leur odeur.

Pour distinguer la fraise de l'abricot ou bien l'œillet

de la rose, il n'est pas besoin de voir ces fruits et ces fleurs, il suffit de les sentir.

Beaucoup d'animaux sont mieux doués que nous pour la finesse de l'odorat. Le chien surtout a l'odorat très développé. Il sent le gibier de très loin et conduit le chasseur à l'endroit où sont les perdrix, les lièvres et les lapins.

6. LA BOUCHE.

La bouche nous sert à goûter. En goûtant nous reconnaissons les choses à leur saveur, nous savons le goût qu'elles ont.

Nous apprenons qu'elles sont douces ou amères; salées, sucrées ou aigres.

Le miel est doux, l'eau de la mer est salée, le vinaigre est aigre, la chicorée est amère.

La **vue**, le **toucher**, l'**ouïe**, l'**odorat** et le **goût** s'appellent les cinq sens. Ils ont pour instruments ou organes: l'**œil**, la **main**, l'**oreille**, le **nez**, la **bouche**.

а) Грамматика: travailler, travailleur. Rép. 28, III, в. *Спряженіе глаголовъ.*

б) Письменныя упражненія:

1. *Диктовки.*
2. *Поставить въ отдѣльныхъ статьяхъ* (L'œil, La main *и т. д.*), *вмѣсто 1-го лица множ. числа, первое лицо единств. числа. Напр.:* L'œil. Il **me** permet de voir toutes les choses qui **m**'entourent, etc.

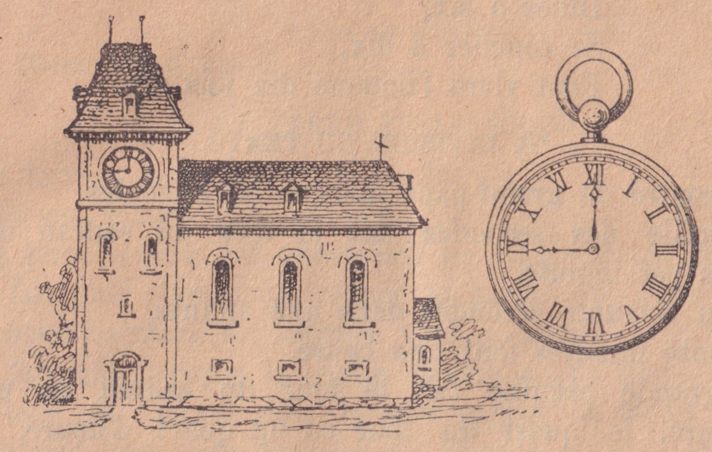
30. EXERCICE.

A. L'HORLOGE ET LA MONTRE.

I.

Voilà l'église, voilà son clocher. Sur le toit de l'église il y a une croix. Sur le clocher il y a deux

paratonnerres. Dans le clocher il y a des cloches. Sur l'une des faces du clocher il y a une horloge. Qui est-ce qui fait les horloges et les montres? C'est l'horloger. Voilà une montre. Voilà le cadran, voilà les deux aiguilles; l'une est longue, l'autre est courte. La grande aiguille marque les minutes, la petite aiguille marque les heures.



II.

a) Quelle heure est-il à l'horloge que vous voyez sur le tableau? Regardez un peu; il y a des chiffres romains; la grande aiguille est sur le chiffre douze, la petite aiguille sur le chiffre neuf. Il est neuf heures.

Il est neuf heures cinq, neuf heures dix, neuf heures et (un) quart, neuf heures vingt, neuf heures vingt-cinq, neuf heures et demie; il est dix heures **moins** vingt-cinq, dix heures moins vingt, dix heures moins un (le) quart, dix heures moins dix, dix heures moins cinq, il est dix heures, etc.

Il est midi, il est minuit.

Il est midi passé, minuit passé; il est midi (minuit) et demi.

Deux heures **vont** sonner, deux heures **viennent** de sonner.

Midi (minuit) **va** sonner, **vient** de sonner.

б) Ma montre avance, retarde, s'est arrêtée.

Je remonte ma montre.

в) Se lever à six,
Déjeuner à dix,
Dîner à six,
Se coucher à dix,
Font vivre l'homme dix fois dix.

*B. DIVISION DU TEMPS.

La montre de grand-papa marque les secondes.

L'aiguille des secondes fait le tour du cadran une fois par minute.

Il y a soixante secondes dans une minute.

Soixante minutes font une heure.

La grande aiguille fait le tour du cadran en une heure, le quart du tour en un quart d'heure, la moitié d'un tour en une demi-heure, les trois quarts du tour en trois quarts d'heure.

La petite aiguille fait le tour du cadran en douze heures.

Lorsque la petite aiguille est sur le chiffre III et la grande sur le chiffre XII, cela indique qu'il est trois heures.

Vingt-quatre heures font un jour.

C'est le temps que met la terre à tourner sur elle-même.

Sept jours font une semaine.

Quatre semaines et quelques jours font un mois.

Douze mois font une année.

Une année, c'est le temps que mettent la terre et la lune à tourner autour du soleil.

Les douze mois n'ont pas chacun le même nombre de jours.

Le mois de janvier en compte 31; février, 28 ou 29; mars, 31; avril, 30; mai, 31; juin, 30; juillet, 31; août, 31; septembre, 30; octobre, 31; novembre, 30; décembre, 31.

Cent années constituent un siècle.

Повтореніе 9, 4 *и* 5.

*C. LA TERRE ET LE SOLEIL.

La terre a la forme d'une boule.

Elle est éclairée par le soleil.

La terre tourne sur elle-même en vingt-quatre heures.

Il fait jour chez nous lorsque la partie du globe que nous habitons est tournée vers le soleil.

Il fait nuit lorsque la partie du globe que nous habitons est tournée dans le sens opposé au soleil.

Pendant que nous dormons en Europe et que l'ombre couvre nos campagnes, en Amérique tout le monde est debout et travaille; car là il fait jour.

*D. LE FIRMAMENT.

C'est le soir. Levez les yeux au ciel; regardez cette voûte immense qui se trouve au-dessus de notre tête; contemplez le firmament.

Il est semé d'étoiles aussi nombreuses que les grains de sable sur les bords de la mer.

Parmi les étoiles, les unes restent toujours à la même place, elles sont appelées étoiles fixes; les autres se trouvent tantôt à un point du firmament, tantôt à un autre: ce sont les planètes.

Les étoiles fixes sont autant de soleils.

Les étoiles errantes sont des planètes.
Les planètes se meuvent autour des soleils.
Les soleils éclairent les planètes.
Le monde est immense: nous ne pouvons nous faire une idée de ses dimensions.

*E. LA LUNE.

La terre est une planète qui tourne autour du soleil.
Qu'est-ce que la lune? La lune est, comme la terre, une planète.
Comme la terre, la lune est couverte de hautes montagnes.
Comme la terre, la lune est éclairée par le soleil.
La lune tourne autour de la terre, et, avec la terre, elle tourne autour du soleil.
Mais le soleil ne peut jamais éclairer que la moitié de la surface de la lune, celle qui est tournée vers lui.
Lorsque la lune se trouve entre le soleil et nous, nous ne pouvons voir la face éclairée; si, au contraire, nous nous trouvons entre le soleil et la lune, nous voyons sa face éclairée sous la forme d'un disque.
D'autres fois nous ne voyons que les trois quarts, que la moitié, que le quart de la partie éclairée de la lune, suivant la position que la terre occupe.
Voilà pourquoi la lune nous apparaît tantôt sous la forme d'un croissant, tantôt sous la forme d'un disque.

F. LE TEMPS.

I.

Quel temps fait-il? Il fait beau temps; il a fait beau temps hier; il fait mauvais temps; il a fait mauvais temps hier, il fait un temps de chien; le baromètre

est au beau, à la pluie, au variable. Il fait chaud, il fait froid; j'ai chaud, j'ai froid.

II.

Il pleut, il a plu; il va pleuvoir, ouvrez votre parapluie; il pleut à torrents; il pleut à verse; c'est une averse; il cesse de pleuvoir, fermez votre parapluie; le temps se remet au beau.



Il pleut!

Maintenant il fait du soleil; il fait chaud. Quelle chaleur! En voilà une chaleur! Le thermomètre marque 30 degrés.

C'est une chaleur étouffante.

III.

Il neige; il neige à gros flocons; la neige tient; battons-nous à coups de boules de neige.

Il gèle; il gèle à pierre fendre.

La rivière est prise (a gelé), nous pouvons patiner et glisser, voilà une belle glissoire.

Il dégèle; allons voir la débâcle; voilà des glaçons; le fleuve charrie.

Il fait du verglas; le pavé est fort glissant.

а) Грамматика: Безличный глаголъ.
б) Письменное упражненіе: Диктовки.

*IV. AMUSETTE.

а) Il a tant plu
Qu'on ne sait plus
Pendant quel mois il a le plus plu,
Mais le plus sûr, c'est qu'au surplus
S'il avait moins plu,
Ça m'eût plus plu.

б) Rouge au soir et blanc au matin,
C'est la journée du pèlerin.

(Quand le ciel est rouge le soir et blanc le matin, c'est ordinairement un indice qu'il fera beau temps.)

в) Petite pluie abat grand vent.

г) Après la pluie le beau temps.

EXERCICES ORAUX ET ÉCRITS.

а. Упражненія, относящіяся къ содержанію первой картины (le printemps) и сгруппированныя по грамматическимъ отдѣламъ.

I. Имя существительное и членъ.

1. Написать 10 именъ существительныхъ съ **le** и 10 съ **la**, напр.: le coq, la poule.
2. Написать существительныя съ l', напр.: l'oiseau, l'agneau.
3. Составить краткія фразы по слѣдующимъ образцамъ:

   Voilà le canard, voilà un canard.
   Voilà la cane, voilà une cane.

4. Написать фразы по слѣд. образцамъ: Voilà l'hirondelle, voilà les hirondelles.
5. Qu'est-ce que c'est? C'est un sapin, ce sont des sapins.
   C'est une fleur, ce sont des fleurs.
6. Образовать множ. число существительныхъ moineau, oiseau, étourneau, agneau, château, ruisseau, tableau, cheval, по слѣд. образцамъ: C'est un moineau, ce sont des moineaux.
7. Est-ce le coq ou le canard? C'est le coq.
8. Est-ce la poule? Ce n'est pas la poule, c'est la cane.
   Qui est-ce? C'est le père; c'est la mère, ce sont les enfants.

II. Наиболѣе употребительные предлоги въ соединеніи съ именами существительными.

1. **dans**. Составить фразы съ **dans** по слѣд. образцамъ: Où est le père? Le père est dans le champ.

2. **sur.** Напр.: La jeune fille est sur la passerelle.
3. **sous.** Les canards sont sous la passerelle.
4. **devant.** Le champ est devant la forêt.
5. **derrière.** La forêt est derrière le champ.
6. **près de:**

а. près de la . . . Le jardin est près de la maison.
б. près de l' . . . L'agneau est près de l'enfant.
в. près du . . . Le moulin est près du ruisseau.
г. près des . . . Les moineaux sont près des poules.

7. Составить фразы съ разными предлогами по слѣд. образцамъ: Montre-moi le père qui est dans le champ. Voilà le père qui est dans le champ.

III. Имя прилагательное.

1. noir, noire; blanc, blanche; vert, verte; bleu, bleue; gris, grise; brun, brune; rouge; jaune.

а. Составить изъ приведенныхъ ниже именъ существительныхъ вопросы по слѣд. образцу: De quelle couleur est le pot? и отвѣтить на нихъ при помощи соотвѣтствующихъ именъ прилагательныхъ, изъ числа вышеприведенныхъ, согласуя родъ существительныхъ и прилагательныхъ.

L'agneau, la neige, le feu, le ciel, le caneton, le moineau, l'étourneau, le chien, le cheval, la ruche и т. д.

б. Поставить эти вопросы и отвѣты во множ. числѣ (опустивъ тѣ изъ нихъ, въ которые входитъ имя сущ., не употребляющееся во множ. числѣ, напр.: la neige).

Примѣры: De quelle couleur sont les canetons? Les canetons sont jaunes.

2. grand, petit; long, longue, court; haut, bas, basse; rond, carré; pointu; beau, bel, belle, beaux, belles.

Составить вопросы и отвѣты изъ этихъ прилагательныхъ и нижеслѣдующихъ существительныхъ по слѣд. образцамъ: Est-ce que la cigogne est grande ou petite? La cigogne est grande.

Имена существительныя: Le moineau, le coq, l'hirondelle, le cheval, la colline, la montagne, le clocher, le rucher, le tronc du cerisier, la porte, le bec du moineau, le bec de la cigogne, les pattes de la cigogne, les pattes du canard; le coq (beau), la rose и т. д.

3. Написать фразы по слѣд. образцамъ: La maison est petite, voilà la petite maison.

4. Написать слѣд. фразы, измѣняя, гдѣ необходимо, родъ прилагательнаго: Le sapin est vert, la forêt est . . ., le pré est vert, la prairie est . . ., l'oiseau est grand, la cigogne est . . ., le pot est noir, la fumée est . . ., le cheval est blanc, la neige est . . . и т. д.

5. Составить фразы изъ нижеслѣдующихъ существительныхъ по образцамъ: Voilà un sapin vert, voilà des sapins verts.

Имена существительныя: Le cheval, l'étourneau, le caneton, la poule, la cane, le chien, le coq, le moineau, la fleur, la prairie, le pré, la forêt, la feuille и т. д.

6. Составить изъ приведенныхъ ниже существительныхъ и прилагательныхъ фразы по слѣд. образцамъ: Voilà un beau cerisier, voilà de beaux cerisiers.

Bel oiseau, petite maison, belle rose, grande cigogne, petit moineau, haute montagne, haut clocher и т. д.

7. Написать фразы съ ce, cet, cette, ces, напр.: Ce cheval est bai. Cet oiseau est petit и т. д.

IV. Глаголы и мѣстоименія.

1. Que fait le père? Le père herse, il herse. *Présent:* Je herse и т. д.

Infinitif:	herser.
Radical:	hers.
Terminaison:	er.

Написать по выше даннымъ образцамъ, что дѣлаютъ: la mère, le grand-père, la bonne, le touriste, le petit garçon, le canard, l'alouette.

2. Est-ce que la mère herse? La mère ne herse pas, elle ne herse pas. Написать фразы, стоящія выше подъ 1, въ отрицательной формѣ.

3. Дать тѣмъ же фразамъ вопросительную форму, напр.: La mère bêche-t-elle? Est-ce que la mère bêche? Oui, elle bêche.

4. Поставить *Présent* слѣдующихъ глаголовъ въ формѣ вопросительной: herser, travailler, chanter, напр.:

   est-ce que je herse*),
   herses-tu? и т. д.

5. Тѣ же вопросы написать въ отрицательной формѣ, напр.:

   Est-ce que je ne chante pas? Est-ce que tu ne chantes pas? (*или:* ne chantes-tu pas?) и т. д.

V. *Présent* отъ avoir и être.

Мѣстоименіе притяжательное.

1. Написать *Présent* отъ avoir и être въ связи съ притяжательнымъ мѣстоименіемъ по слѣд. образцамъ:

   a. Le grand-père a un jardin; il est dans son jardin.

   J'ai un jardin, je suis dans mon jardin, je suis dans le mien и т. д.

   б. Le meunier a un moulin, il est dans son moulin.

   J'ai un moulin, je suis dans mon moulin, je suis dans le mien и т. д.

2. Дать этимъ фразамъ вопросительную форму, напр.:

   Le grand-père a-t-il un jardin? Est-il dans son jardin?
   Est-ce que j'ai un jardin?
   Est-ce que je suis dans mon jardin? и т. д.

3. J'ai un bouquet; voilà mon bouquet, c'est le mien.

   Tu as un bouquet; voilà ton bouquet, c'est le tien и т. д.

---

*) *Въ вопросительномъ оборотѣ, въ 1-мъ лицѣ употребляются только описательныя формы; формы* hersé-je? chanté-je? *и т. п. неупотребительны.*

4. Les enfants sont dans la rue.
   Je suis dans la rue и т. д.
5. Написать эти фразы въ отрицательной формѣ, напримѣръ: Je n'ai pas de bouquet и т. д. Je ne suis pas dans la rue.
6. Составить по ниже даннымъ примѣрамъ фразы въ отрицательной, вопросительной и отрицательно-вопросительной формѣ:

   La bonne est dans la cuisine.
   La bonne n'est pas dans la cuisine.
   La bonne est-elle dans la cuisine?
   La bonne n'est-elle pas dans la cuisine?

   воспользовавшись слѣд. предложеніями: L'agneau est près de la grand'mère, le moulin est près du ruisseau, le grand-père est près du cerisier, le chien est près des enfants, les moineaux sont près des poules, les canards sont sous la passerelle.
7. Поставить ниже приведенныя предложенія въ формахъ вопросительной, отрицательной и отрицательно-вопросительной, по образцамъ:

   La petite fille a un chapeau de paille.
   La petite fille a-t-elle un chapeau de paille?
   La petite fille n'a pas de chapeau de paille.
   La petite fille n'a-t-elle pas de chapeau de paille?

   Предложенія: La mère a une bêche, le père a une herse, l'étourneau a un nichoir, les cigognes ont un nid, le petit garçon a une beurrée, le touriste a un bâton и т. д.

VI. Имена числительныя.

1. Написать коренныя числа отъ 1 — 10, отъ 10 — 20 и т. д.
2. Составить вопросы о числѣ предметовъ на картинѣ и отвѣтить на нихъ, напр.: Combien de poules y a-t-il sur notre tableau? Il y a trois poules.
3. Изложить словами образцы сложенія, вычитанія, умноженія и дѣленія, данные выше въ упражненіяхъ на стран. 14, 15, 16.

4. Написать названія мѣсяцевъ и составить фразы на числа по слѣд. образцамъ:

Le combien sommes-nous aujourd'hui?
Nous sommes aujourd'hui le huit octobre.

5. Написать числительныя порядковыя отъ 1 — 10, отъ 10 — 20 и т. д.

6. Написать по порядку дни недѣли по слѣд. примѣрамъ: Quel est le premier jour de la semaine? Le premier jour de la semaine est dimanche и т. д. (см. стр. 14).

VII. Склоненіе именъ существительныхъ.

1. Образовать въ ниже приведенныхъ предложеніяхъ падежныя формы, вставляя опущенныя существительныя, по слѣд. образцамъ:

Nom. **Le grand-père** est dans le jardin.
Acc. Je vois **le grand-père** dans le jardin.
Gén. (описательная форма) C'est le jardin **du grand-père**.
Dat. (описательная форма) Le jardin appartient **au grand-père**.

Предложенія:

1. **Le meunier** est au moulin.
On voit . . .
C'est la maison . . .
Le champ appartient . . .

2. **La jeune fille** vient du moulin.
On voit . . . sur la passerelle.
C'est le chapeau . . .
La meunière a donné un bouquet . . .

3. **Les canetons** sont près de la maison.
La petite fille nourrit . . .
La cane est la mère . . .
La petite fille donne à manger . . .

4. **L'agneau** est près de la grand'mère.
Le petit-fils caresse . . .
On tricote des bas avec la laine . . .
Les enfants donnent à manger . . .

VIII. Противоположеніе и сравненіе.

Celui-ci, celui-là.

Примѣры: Voilà deux oiseaux; celui-ci est un coq, celui-là est une cigogne.

Voilà des oiseaux; ceux-ci sont des canards, ceux-là sont des cigognes.

Voilà deux maisons; celle-ci appartient à un paysan, celle-là appartient au meunier.

IX. Сочиненія.

Написать небольшія сочиненія на темы:

1. La maison.
2. La cigogne.
3. Les hirondelles.
4. Le jardin.
5. Le cerisier.
6. Le rucher et les abeilles.
7. Le ruisseau et le moulin.
8. Les collines et les montagnes.
9. Les oiseaux du premier tableau.
10. Les quadrupèdes du premier tableau.
11. Les arbres du premier tableau.
12. Les personnes du premier tableau.

---

6. Упражненія, относящіяся къ содержанію статей для чтенія.

Стран. 20, II. A Paris, il y a **des** rues и т. д.
„ 24, II. Сказать по загадкѣ что-нибудь относительно: l'or, l'ange, l'orange.
„ 30, II. 1. La bonne **a** apporté la lampe и т. д.
2. Modifiez la petite histoire pour deux mouches.
„ 31, IIIa. Поставить предложенія во множ. числѣ.
„ 35. La cigogne. Поставить во множ. числѣ, напр.: Les cigognes sont de grands oiseaux и т. д.

Стран. 36, I. Измѣнить предложенія 1—6 примѣнительно къ нѣсколькимъ домамъ.
„ 39, II. Измѣнить предложенія 1 — 6 примѣнительно къ нѣсколькимъ мельницамъ (напр.: Les ânes des meuniers и т. д.).
„ 43, II. Поставить эти предложенія во множ. ч., напр.: Les serruriers font les serrures и т. д.
„ 44, III. Поставить множ. ч. вмѣсто ед. ч., напр.: Les couteaux sont des instruments tranchants.
„ 57, I. Составить другія предложенія по образцу: Le ruisseau n'est **pas** couvert de glace, le ruisseau n'est **plus** couvert de glace.
„ 58, II. Поставить въ предложеніяхъ 2—5 единств. число вмѣсто множественнаго.
„ 61, V. Поставить въ 7-й строкѣ, вмѣсто on, nous; то же въ строкахъ 8, 10, 11, 28. Въ строкахъ 13, 15, 17, 21 множ. ч. замѣнить единств. числомъ.
„ 62, I. Поставить множ. ч., вмѣсто ед. ч., напр.: Voici les coucous qui chantent.
„ 65, I. Modifier l'historiette pour deux petites souris.
„ 66, II. A modifier pour deux petites poules.
„ 67, I. Изложить разсказъ отъ лица охотника.
„ 68, II. Изложить статейку примѣнительно къ 2 сыновьямъ различныхъ родителей.
„ „ III. Изложить въ *Présent*.
„ 69, в. Составить предложенія по образцу: Le voyageur voyage и т. д.
„ 79, III. Поставить предложенія il neige, il gèle, il dégèle, il fait du verglas во всѣхъ временахъ (простыхъ и сложныхъ).

APPENDICE.

MORCEAUX EN VERS.

POUR APPRENDRE PAR CŒUR.

Prière du Soir.

Je suis dans mon petit lit
Comme l'oiseau dans son nid;
Je ferme ma paupière,
Je fais ma petite prière.

Mon Dieu, je Vous supplie,
Veillez sur moi cette nuit,
Et sur mes chers parents,

Qu'ils dorment tranquillement.
Envoyez Votre ange,
Et que son aile blanche
Nous mette à l'abri,
De tout danger cette nuit.

Souhait du Nouvel An.

Mes chers et bons parents, recevez mon hommage,
Et mon premier compliment;
Je vous aime beaucoup, je veux être bien sage;
Quand je serai grand et savant,
Je vous en dirai davantage.

Le Baba.

Entre ses trois enfants, un jour, un grand-papa,
Le grand-papa gâteau, partageait un baba.
„En veux-tu, Madeleine?
— Oui, dit-elle, grand-père,
Un peu.
— Toi, Frédéric?
— Oh! moi, beaucoup, j'espère.

Et Paul accourant au galop:
„Et moi, grand-père, j'en veux . . . trop!"

Un peu, beaucoup et trop, les trois parts demandées
Sur-le-champ furent accordées.
Mais bientôt après son régal
Le petit Paul cria: „Oh! j'ai mal! oh! j'ai mal!"
Et toute la journée il fut mélancolique,
Et l'on disait tout bas qu'il avait la . . . colique.

Louis Ratisbonne.

L'Enfant et la Mouche.

Adrien arrachait les ailes d'une mouche.
Sa mère entre et le voit: „Quel est ce jeu farouche?
Si l'on vous maltraitait ainsi, petit vaurien?
— Je ne lui fais pas mal, maman, ça ne sent rien;
Pas un cri ne sort de sa bouche.
— Ainsi tu crois, méchant, que tu lui fais du bien!
Mais, l'autre jour, au lit, avec ta grande fièvre,
Pourquoi donc ne criais-tu pas?
— Le cri s'arrêtait sur ma lèvre.

Je ne pouvais crier et je souffrais tout bas:
J'étais si faible! — Faible! Eh bien! mon enfant, vois,
Cette mouche est encor plus faible mille fois;
Elle souffre et ne peut crier; pauvre petite!
Mais vois donc comme elle palpite!"

Louis Ratisbonne.

En Hiver.

— La glace pend au bout des branches,
Et sur la plaine et sur les eaux
La neige étend ses nappes blanches.
O! les pauvres petits oiseaux!
— Les orphelins dans leurs mansardes
Vont se coucher tout grelottants:
Ils n'ont ni pain, ni feu, ni hardes.
O! les pauvres petits enfants!

A. Paysant.

Le Courage.

Un jour, Paul, en courant, donna contre une pierre.
Il était maladroit, mais il fut courageux,
Et, sans pousser un cri, recommença ses jeux
Pour ne pas effrayer sa mère.
Il avait une bosse au front, mais il riait,
Disant: „Je n'ai pas mal!" à sa sœur qui criait.
Son père dit: „Bravo! cette bosse à ton âge
Ne t'enlaidira pas: c'est celle du courage!"

Louis Ratisbonne.

Petit Zouave.

Pierre pleurait; Pierre est gâté.
„Voyons, lui demanda sa mère,
Pourquoi pleures-tu, petit Pierre?
Est-ce un gâteau qui t'a tenté,

„Un éclair, un petit pâté?
Viens, entrons chez la pâtissière.
Tu choisiras!
— Non, dit le père,
Voulant que son fils fût maté:

„Ce n'est pas pour si peu qu'on pleure!
Parle, qu'as-tu? Car, tout à l'heure,
Quand passait le beau régiment,

„Tu le regardais d'un air brave!
— C'est parce que, d'après maman,
Je suis trop p'tit pour être zouave!"

Jean de Villeurs.

La Chanson des Mouches.

Zon! zon! La vieille ménagère
Cueille les prunes dans son clos:
Zon! zon! Notre troupe légère
Bruit au logis en repos!

Dans un coin, la chatte
S'endort sur la patte
Du chien:
L'un dort en silence,
Et l'autre ne pense
A rien!

Le nez de la chatte est tout rose,
Et celui du chien est tout noir:
Zon! zon! Que chacune s'y pose
Pour irriter leur nonchaloir!

Agitant l'oreille,
La chatte sommeille,
Rêvant;
Croyant qu'il nous happe,
Le vieux chien attrape
Du vent!

Zon! zon! Vibrons, laissons-nous vivre,
Et, sous le plafond enfumé,
Autour des bassines de cuivre,
Voltigeons sur le rythme aimé!

La noire araignée
Demeure éloignée
D'ici:
Un balai fidèle
Prend constamment d'elle
Souci!

Pendant le bal, tout ce qu'on aime
Se trouve au bahut mal fermé:
Le beurre en mottes, et la crème,
Et le miel, régal embaumé!

Les plaisirs du monde
Sont pour notre ronde
Aisés:
Longues rêveries,
Danse et sucreries,
Baisers!

Quand par la fenêtre on nous chasse,
Nos essaims effarés et prompts
Tournent un instant dans l'espace,
Et par la porte nous rentrons.

Zon! zon! Tout repose,
La cuisine est close:
Disons,
Par bandes errantes,
Mille susurrantes
Chansons!

Charles Grandmougin.

Le Droit du plus fort.

J'ai cinq ans, lui trois: je serais son père!
„Papa, n'est-ce pas qu'il est dans son tort,
Et que j'ai le droit, étant le plus fort,
De prendre son livre à mon petit frère?
— Sans doute, et je prends le tien tout d'abord.
— Pourquoi donc, papa? — Je suis le plus fort!"

A. Paysant.

La petite Hirondelle.

C'était sur la tourelle
D'un vieux clocher bruni,
La petite hirondelle
Était au bord du nid.

„Courage! dit sa mère,
Ouvre ton aile au vent,
Ouvre-la tout entière,
Et t'élance en avant."

Mais l'hirondelle hésite
Et dit: „C'est bien profond;
Mon aile est trop petite."
Sa mère lui répond:

„Quand je me suis jetée
Du haut de notre toit,
Le bon Dieu m'a portée,
Petite comme toi."

L'hirondelle légère
Ouvre son aile au vent,
L'ouvre bien tout entière,
Et s'élance en avant.

Elle vole, oh surprise!
Elle ne craint plus rien.
Tout autour de l'église,
Comme elle vole donc bien?

Et sa mère avec elle
De tout son cœur chantait
Sa chanson d'hirondelle
Au Dieu qui la portait.

Rambert (Maître phonétique 1890).

L'Enfant et le Chat.

Tout en se promenant un bambin déjeunait
De la galette qu'il tenait.
Attiré par l'odeur, un chat vient, le caresse,
Fait le gros dos, tourne et vers lui se dresse.

Oh! le joli minet! Et le marmot charmé
Partage avec celui dont il se croit aimé.
Mais le flatteur à peine obtient ce qu'il désire,
Qu'au loin il se retire.
„Ah! ah! ce n'est pas moi, dit l'enfant consterné,
Que tu suivais: c'était mon déjeuné."

Guichard.

Le HOUX.

Par le houx épineux un jeune enfant blessé
A son père, en pleurant, racontait sa disgrâce:
„Ce maudit arbrisseau, de dards tout hérissé,
Dans ce joli bosquet devrait-il trouver place?
A quoi cela sert-il? A piquer les passants?
— A donner quelquefois des leçons de prudence;
A vous prouver, mon fils, par votre expérience,
Qu'il faut s'éloigner des méchants."

Bressier.

La Crainte de Bébé.

A son fils, son cher idéal,
Une mère dit, rêvant les cieux mêmes:
„Embrasse-moi bien fort, aussi fort que tu m'aimes.
— Oh! non, répond l'enfant, je te ferais trop mal!"

Adolphe Carcassonne.

Цѣна въ переплетѣ 80 коп.

СКЛАДЪ ИЗДАНІЯ
у Я. БАШМАКОВА и К°.
Петроградъ—Итальянская 31.

Книга имѣется у
Бр. БАШМАКОВЫХЪ
въ Казани и Москвѣ.

Фабрика Акц. Общ. „Фридрихъ Канъ"